AKB49
～恋愛禁止条例～

Vol.04

漫画 宮島礼吏
原作 元麻布ファクトリー
構成協力 高橋ヒサシ

KCM4554
KC MAGAZINE

AKB49 ～恋愛禁止条例～ Vol.04

漫画 宮島礼吏
原作 元麻布ファクトリー
KODANSHA

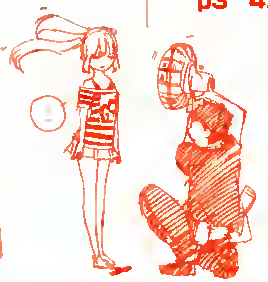
9784063845549
1929979004194
雑誌 42273-54
ISBN978-4-06-384554-9
C9979 ¥419E (0)
講談社
定価 本体419円（税別）

大好評発売中！

宮島礼吏作品
AKB49 ～恋愛禁止条例～
①～ 以下続刊

みのりたちAKB48研究生の存続が懸かった課題の期限、
Xデー公演を目前に、研究生にも焦りの色が…。
期限までに残されたのは不協和音――!!
という状況下、開こえてきたのは不協和音――!!
「裏方は「影」、演者が「光」。私は自ら輝ける!」
そう言い放つ岡部と、それに反論するみのりが正面衝突!
不穏な空気が、ステージ上にも流れ出す…。

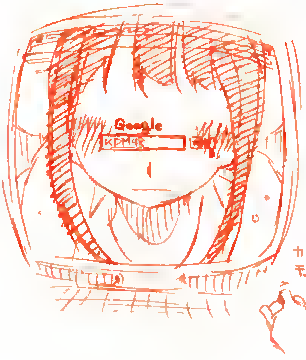
第25話
p3　4.5コマ目



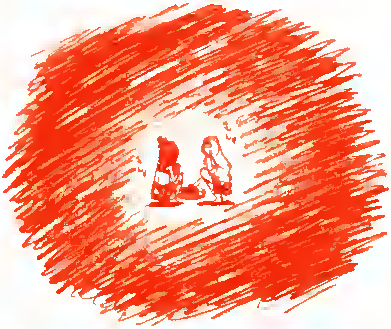
第29話
p20　2.5コマ目

AKB49
恋愛禁止条例

OUT TAKE



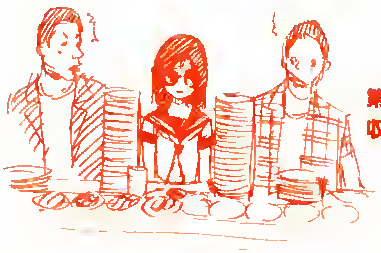
第33話
収録後



第25話 p17　1.5コマ目

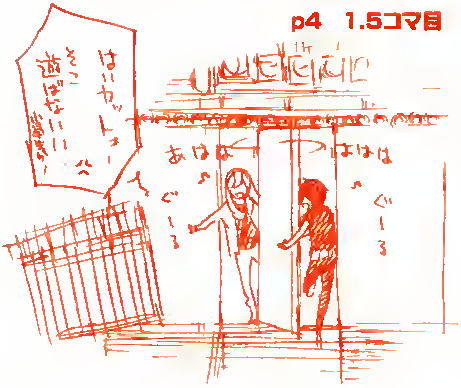
Vol.04

漫画 宮島礼吏
原作 元麻布ファクトリー
構成協力 高橋ヒサシ

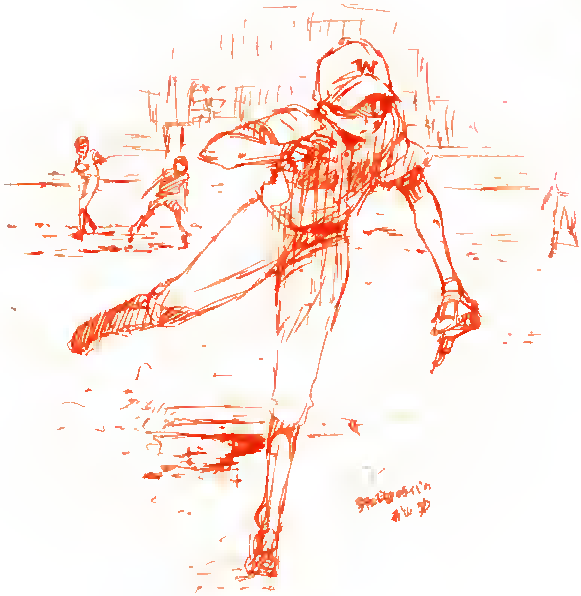


第29話
収録後

第25話
p4　1.5コマ目



第33話
p8　2.5コマ目



AKB49

～恋愛禁止条例～

Vol. 04

漫画 宮島礼吏
Reiji Miyajima

原作 元麻布ファクトリー
Motozubu Factory

構成協力 高橋ヒサシ
Hisashi Takahashi

AKB49
恋愛禁止条例
Before
After
Xデー公演目前！
彼女たちに失敗は許されない――！

AKB48の仕組み

シングル選抜メンバー!!

新曲が発売されるたびに、その曲を歌ったりテレビに出たりできるメンバーのこと。AKB48、SKE48、NMB48の正規メンバーの中から選ばれる、その枠は毎回20人前後のし烈な争い!!※SKE48は名古屋、NMB48は大阪を拠点に活躍するAKB48の姉妹グループ。

選抜

正規メンバー 研究生から昇格して、ようやく正規メンバーに。それぞれチームA、K、B、4のどこかに属している。

〈チームA〉スター揃いのエースチーム!
〈チームK〉ガチンコ、熱血、体育会チーム!
〈チームB〉やんちゃで自由な末っ子チーム!
〈チーム4〉研究生からの昇格が中心のチーム!

昇格

研究生 チームA、K、B、4のどこかに入ることを夢見て、日夜レッスンや劇場公演で修業を積むアイドルの卵たち。みのりと吉永もこの一員。

オーディション合格がゴールじゃないのだ! その証拠に、半分以上の研究生が、ここでAKB48を去っていく……

☆みのりたちはココ!!

合格

オーディション 不定期開催。2万人近い応募の中から10～20人が合格できる超狭き門!!

※2011年5月15日現在のものです。

CONTENTS

CHAPTER 25 IMPOSSIBLE ... 005

CHAPTER 26 TROUBLE ... 025

CHAPTER 27 "TAKAMINA" ... 045

CHAPTER 28 SENSE OF UNITY ... 065

CHAPTER 29 LAST NIGHT DECISIVE BATTLE(MATCH) ... 087

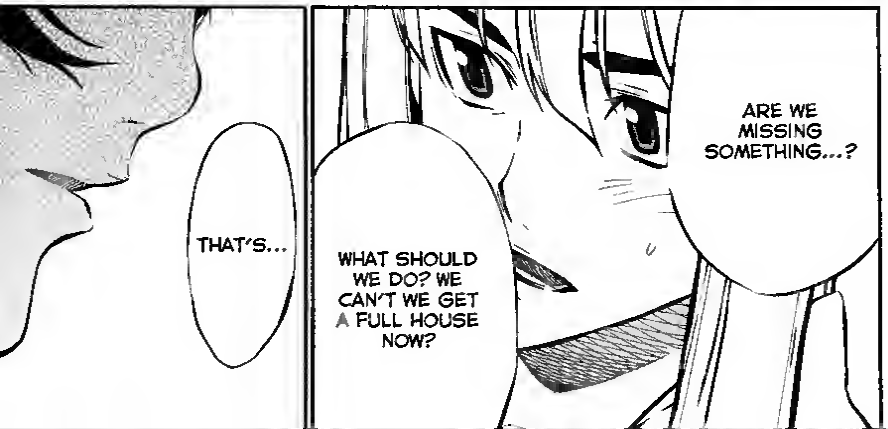
CHAPTER 30 RAISING THE CURTAIN ... 109

CHAPTER 31 START ... 129

CHAPTER 32 TRUST ... 149

CHAPTER 33 SUDDEN CALL ... 169

CHAPTER 25 : IMPOSSIBLE
A FULL HOUSE IS IMPOSSIBLE...? WHY IS THAT SO...?
REASON... WHAT IS THE REASON, SAKURA-SAN...?
AKB49
恋愛禁止条例


ARE WE MISSING SOMETHING...?
WHAT SHOULD WE DO? WE CAN'T WE GET A FULL HOUSE NOW?
THAT'S...

SORRY
I DON'T KNOW!
EEH!?
AH! IT'S ALREADY THIS LATE! I NEED TO HURRY WITH THE PREPARATIONS!
EHH NO, NO, WAIT ..! I SHOULD HELP YOU OUT THEN!
EH, IT'S FINE! MINORI-CHAN IS BUSY, TOO, RIGHT!?
NO! IT'S ALRIGHT! I'LL GO OVER THERE, SO
I JUST NEED TO WET THIS WITH WATER AND I'LL CLEAN EVERY SERI ONE BY ONE!

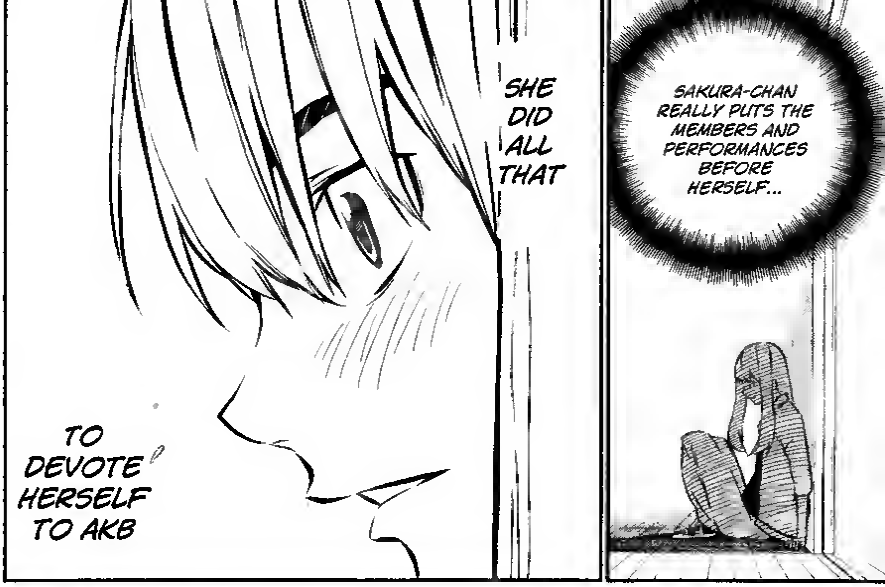
I WON'T LEAVE BEFORE HEARING THE REASON!
BY ALL MEANS, I NEED TO GET A HINT ON HOW TO GET A FULL HOUSE!
... BUT STILL, THIS METHOD IS HARD ON THE HIPS...!
NEXT ARE THE PANELS... SO...
YOU CLEANED ALL OF THIS!?

AS I THOUGHT, IT'S HARD, RIGHT? YOU CAN LEAVE NOW...
NO! LET ME PUT MY EFFORT INTO THIS
IT NEEDS TO BE POLISHED SO THAT BOTH SIDES WON'T HAVE ANY FINGERPRINTS
YEAH... BECAUSE ALL THESE PANELS ROTATE DURING THE PERFORMANCE
EH...?
WITH MICS? WHAT?
THAT'S RIGHT! WE NEED TO DO THINGS THERE, TOO!
!?
?
IT WILL BE ALRIGHT LIKE THIS...

NOTHING REALLY CHANGED...
ERM... IS THIS REALLY NECESSARY? FIXING THE FLOORS, PANELS, AND EVERYTHING ELSE...
DOING SO MUCH WORK, DAY AFTER DAY BEFORE PERFORMANCES...
I WAS TAUGHT
TO DO IT THIS WAY...
.....

UHM... I FINISHE...
THIS IS HARDER THAN AN AVERAGE LESSON
SIGH
PHEW... FINALLY... FINISHED
AH..
TAKAMINA-SENPAI!? WHEN DID SHE
!!
AS I THOUGHT, YOU'RE USING THIS WAY OF CLEANING
I COMPLETELY LOST THE PERFECT TIME TO LEAVE !
EH, NO, JUST...
TAKAMINA, DON'T YOU HAVE SOMEONE YOU'RE INTERESTED IN?
GIRLS TALK!?
HEE IS THAT SO?
THAT PERSON, WHO SAKURA-CHAN RECOMMENDED TO JOIN THE STAFF, IS HANDSOME

SAKURA-CHAN REALLY
PUTS THE MEMBERS AND THE PERFORMANCES BEFORE HERSELF
YOU... REALLY THINK SO?
OF COURSE !!
!
YOU PUT DOWN YOUR PRIDE TO CLEAN SERI CREVICES USING A DUST CLOTH
5 YEARS AGO WHEN YOU CAME TO AKB, YOU STUBBORNLY CONTINUED TO USE THIS WAY OF WIPING. EVEN IN WINTER, YOU CLEANED WITH WATER.
WE CAN USE THE PANEL'S BACKSIDE BECAUSE IT'S AS DARK AS A MIRROR. IT'S WIPED SO WELL THAT THERE'S NOT A SPECK OF DUST.
!!
THE MICS ARE LIKE THAT, TOO! YOU ALWAYS TURN THEM SO THAT THE NUMBER IS ON TOP SO IT'S EASY FOR THE MEMBERS TO FIND THEIR MICS
there's care in your actions


SHE DID ALL THAT
TO DEVOTE HERSELF TO AKB
SAKURA-CHAN REALLY PUTS THE MEMBERS AND PERFORMANCES BEFORE HERSELF...

SO HOW ARE THEY? THE CURRENT KENKYUUSEI?
FOR EXAMPLE... IN TERMS OF FEELING...?

YUP...
THERE'S STILL
SOMETHING MISSING, RIGHT...? THEN WHAT ABOUT A FULL HOUSE?
YEAH... I THINK IT'LL BE HARD
THAT'S RIGHT... YUP
FEELING?

BUT YOU KNOW
I THINK THEY'LL BE ABLE TO DO IT!
EH...?
LOOK AT THESE SPARKLY MICS
AT THE BEGINNING, THEY WERE DIRTY, WEREN'T THEY?
WE MEMBERS DIRTIED THEM WITH SWEAT AND TEARS, BUT SAKURA-CHAN WIPED THEM CAREFULLY EVERYDAY
NATURALLY, THE DIRT CAME OFF AND THEY BECAME SHINY...
I THINK THAT THE KENKYUUSEI ARE THE SAME!

ONLY GOOD STAFF MEMBERS CAN SUPPORT THE IDOLS LIKE SAKURA-CHAN
THEN THE IDOLS CAN SHINE AND GATHER A FULL HOUSE
... THE MIC STINKS A BIT
... YEAH
!!
ERM...
EEH!? MINORICCHI WAS HERE!!?
YEP! SHE WAS HERE THE WHOLE TIME
SHE WAS!? SAY SO EARLIER, SAKURA-CHAN!
For some reason, it's embarrassing in so many ways!!

THANK YOU VERY MUCH FOR THE VALUABLE TALK!
TO THANK THE STAFF WHO WORKS AT THE BACK, I'LL PUT IN EFFORT WITH ALL MY MIGHT!
PHEW
……
……
タッ
タッ
EH? WHAT HAPPENED?
CHUCKLE
THERE WAS A GIRL LIKE THIS IN THE PAST, TOO...
EH...?
……
chuckle
YUP...!
chuckle

NEXT DAY
REHEARSAL WILL START SOON!
TO ALL OF THE KENKYUU SEI
NO, THAT'S WRONG, IT'S LIKE THIS
IT'S 3 PEOPLE PART,
EVERYONE
PLEASE COME TO THE STAGE!
ERM... UM... WE'RE CALLED TO HURRY ONTO THE STAGE...
HURRY ONTO THE STA..
!!

BUICK

THAT SURPRISED ME...
!!

SORRY! WE DIDN'T HEAR ANYONE CALLING TO ASSEMBLE
GOOD, LET'S WORK HARD
REHEARSAL IS STARTING!
LETS GO

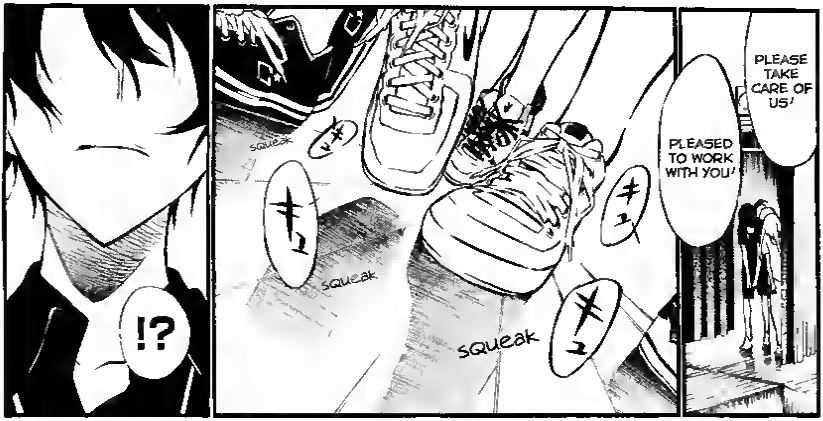
MINORI-CHAN...
LET'S GO, SAKURA-SAN!
I'LL BE COUNTING ON YOU FOR SUPPORT TODAY, TOO!
.....
THIS STRAIGHT-FORWARDNESS... JUST AS I THOUGHT, SHE RESEMBLES HER...
YEAH!

LET'S GO
URAKAWA-SAN!
HMM?
"URAKAWA-SAN"...?
NOT "MINORI-CHAN"...?
WELL... WHATEVER...
OUCH!

WHAT
ARE YOU PLANNING?
HUH ...!?
YOU WERE DOING ODD JOBS EARLIER!
THAT PERSON WHO KNOWS HOW TO GET A FULL HOUSE TAUGHT YOU HOW TO POLISH FLOORS!?
COOPERATING WITH THE STAFF IS IMPORTANT!
WE ONLY HAVE 2 WEEKS LEFT...!!

AREN'T YOU OUR CENTER!? IF YOU HAVE TIME TO WORRY ABOUT THE STAFF
WHY DON'T YOU PRACTICE THE CHOREOGRAPHY INSTEAD!?
FOR THE CHOREOGRAPHY,
WHO AIMS THE LIGHTS?
!!
YOU UNDERSTAND THIS, TOO
NO ONE CAN SHINE BY THEMSELF

.....
!!


!?
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
PLEASED TO WORK WITH YOU!
PLEASE TAKE CARE OF US!

HMM?
IS CONSIDERABLY IN DISORDER
THE SOUND OF GETTING ON STAGE

EEH...
IT
WOULD BE GOOD IF NOTHING HAPPENED...

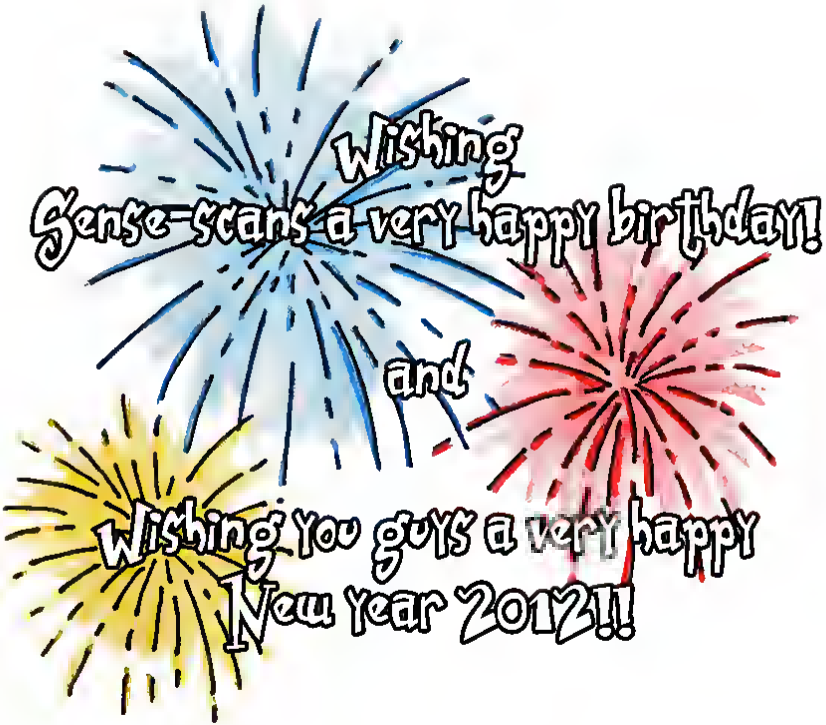
Sense-Scans

AKB49 - The Rules Against Love

Chapter 25: Impossible

Translator: Hemony
Proofreader: Sadpanda
Cleaners: Weincun
Typesetter: godjesus
Quality Checkers: Hanerzz

Sense-Scans is recruiting Staff for all positions,
if you think you have what it takes,
come and apply at:
www.Sense-scans.com
#sense@irc.irchighway.net


Wishing
Sense-scans a very happy birthday!
and
Wishing you guys a very happy
New year 2012!!

Sense-Scans

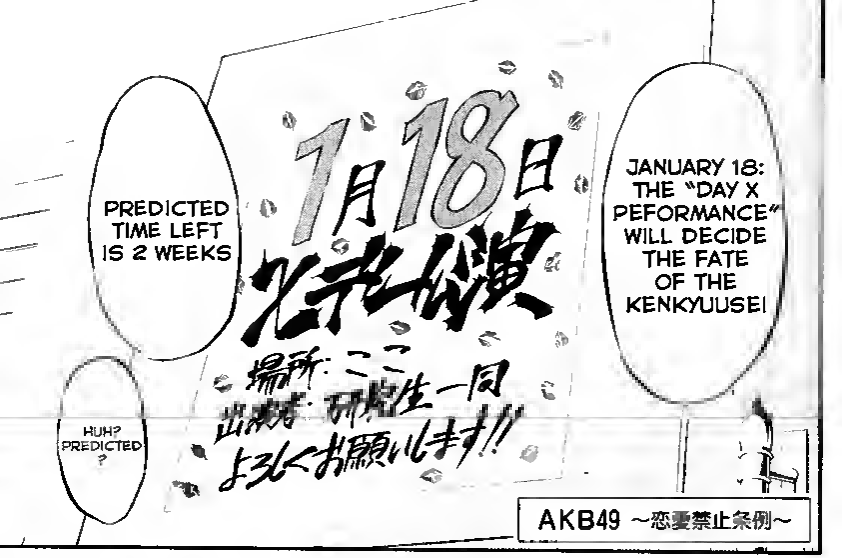
AKB49 - The Rules Against Love

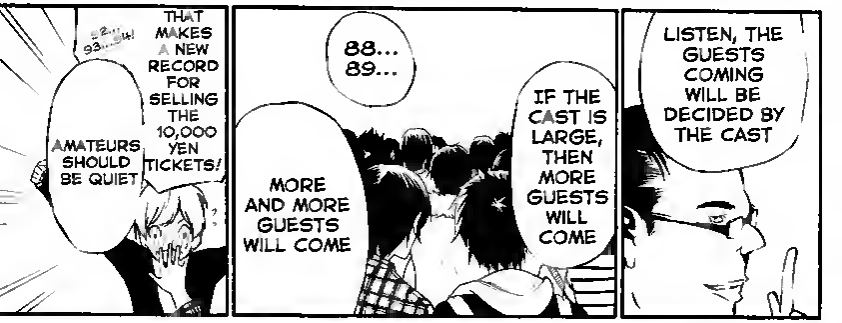
Chapter 26: Trouble

Translator: Hemony
Proofreader: Sadpanda
Cleaners: Wiencun
Typesetter: godjesus
Quality Checkers: Hemony

Sense-Scans is recruiting Staff for all positions,
if you think you have what it takes,
come and apply at:
www.Sense-scans.com
#sense@irc.irchighway.net

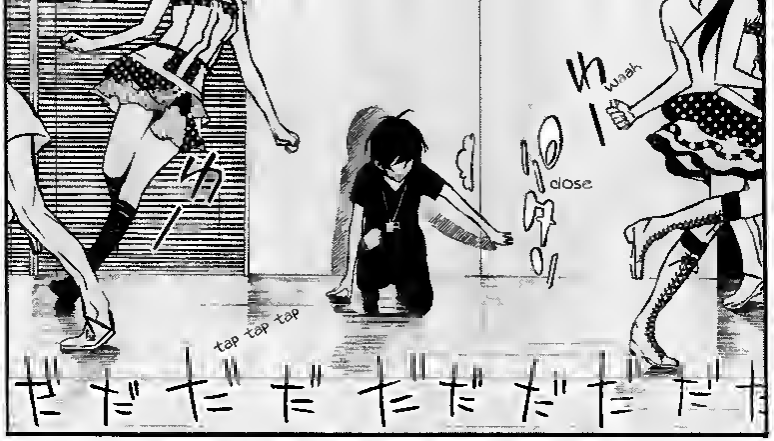
Minori is in trouble again, Can you help out in clean-ing her ad-ventures? I'm looking forward to seeing her funny faces.

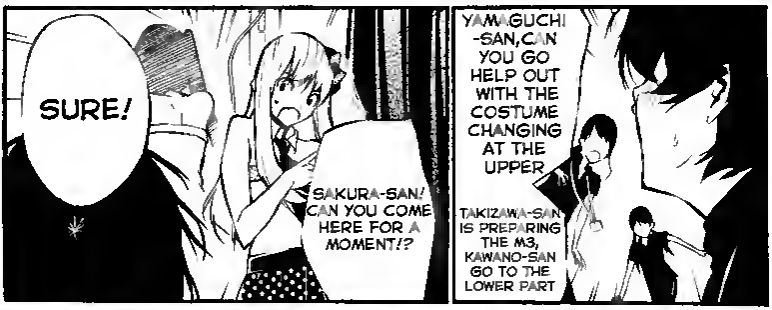

1月18日
ケンセイ公演
場所：ここ
出演者：研究生一同
よろしくお願いします!!
PREDICTED TIME LEFT IS 2 WEEKS
HUH? PREDICTED ?
JANUARY 18: THE "DAY X PEFORMANCE" WILL DECIDE THE FATE OF THE KENKYUUSEI
AKB49 ～恋愛禁止条例～

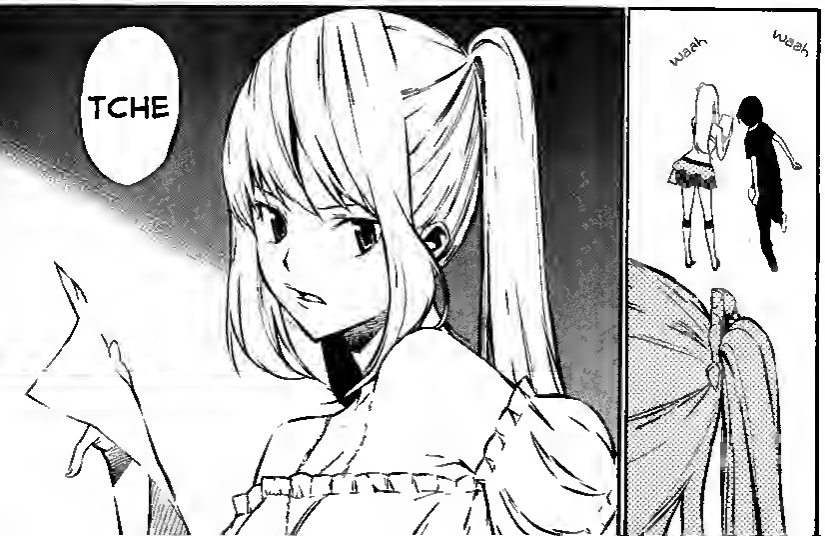

THAT MAKES A NEW RECORD FOR SELLING THE 10,000 YEN TICKETS!
AMATEURS SHOULD BE QUIET
88...
89...
MORE AND MORE GUESTS WILL COME
IF THE CAST IS LARGE, THEN MORE GUESTS WILL COME
LISTEN, THE GUESTS COMING WILL BE DECIDED BY THE CAST

BUT IF THE CAST STAYS THIS WAY, THEY CAN'T GET ANY MORE GUESTS
THAT'S 94 PEOPLE ATTENDING! THE KENKYUUSEI HAVE MADE IT THIS FAR ALREADY

IN OTHER WORDS ...
FROM NOW ON, THEY CAN'T MAKE A SINGLE BLUNDER
AKB49
»恋愛禁止条例«


close
tap tap tap


YAMAGUCHI-SAN, CAN YOU GO HELP OUT WITH THE COSTUME CHANGING AT THE UPPER
TAKIZAWA-SAN IS PREPARING THE M3, KAWANO-SAN GO TO THE LOWER PART
SAKURA-SAN! CAN YOU COME HERE FOR A MOMENT!?
SURE!


TCHE
waah
waah

NO ONE CAN SHINE BY HERSELF
YOU UNDERSTAND THIS, TOO
WHAT CAN THAT PERSON DO TO HELP US ACHIEVE A FULL HOUSE!?
THAT URAKAWA... WHY IS SHE TRYING TO PLEASE THE STAFF?
!!
DOES SHE WANT TO MESS UP OUR CHANCE TO BECOME IDOLS!?
SHE'S ALWAYS SUCH AN IDIOT

smile,
……
NO NEED
I CAN SEE IT
STAFF MEMBERS ARE SHADOWS
……
……

I AM LIGHT
GUESTS SEE ME...
I'LL SHOW YOU THAT I CAN GET A FULL HOUSE WITH MY CHARM!
I DON'T REMEMBER ANYONE ILLUMINATING ME

I
MIKAZUKI GA
ORENJI IRO NO
SHINE BY MYSELF!
O... OKABE!? WHAT ARE YOU DOING...!?
I STILL CAN'T START TO LIKE HER... HMMM?
OKABE HAS THE BEST TONE
HEY! SAKURA!!
!!
AKIKAN NO HI-TOTSU KERITA-KUNA RI
I CAN'T FOLLOW!
OKABE'S MOVING DIFFERENTLY!!

ANATA NI AITAI
NAKITAKU NARU HODO
SEE
THEY'RE EXCITED, RIGHT?
IS THERE A PROBLEM WITH MY STANDING OUT?
DOUSHITE KONNA NI
Creak

SUKI NI NATTAN DAROU?
♪
HON-KI NI
♪
!!
NO... DON'T!
EH!?
DON'T MOVE THE SERI!! IT'LL BREAK!!
ナイフキー

!?
WHA...
WHAT WAS THAT SOUND JUST NOW!?
....?
HEY SAKURA!
SAKURA!?

HEY! SOMEONE! EXPLAIN THIS SITUATION!
THE... THE SERI AND PANEL CRASHED INTO EACH OTHER
THE TURNING PANEL CAN'T BE CLOSED PROPERLY
BECAUSE OF THE RISING HYDRAULICS, THE SERI COULDN'T WITHSTAND THE PRESSURE AND GOT DAMAGED
BECAUSE OF OKABE-SAN'S WILLFUL INTENTIONS, SHE TOUCHED THE PANEL
KUMO GA KAKATTA MIKAYUKI GA
I... I DIDN'T THINK SHE WOULD CREATE SUCH A... SITUATION...

THE... SONG... ENDED...
Ah
THERE'S NO RESPONSE FROM THE SERI!! IT'S NOT MOVING WHATEVER WE DO!!
OKABE-SAN
... WHY!? ... WHY WOULD YOU DO THAT!?
AI-CHAN!
OKABE-SAN!!
NO... THIS ISN'T MY FAULT...

I AM...
I AM...
NOT AT FAULT ...!!
I WAS JUST STIRRING UP THE PERFORMANCE!
WHAT ARE YOU SAYING!? THIS HAPPENED BECAUSE YOU DID SUCH WILLFUL THINGS!!
NO... I...
WE CAN'T FAIL EVEN ONCE!!
I CAN'T BELIEVE YOU! WE CAN'T CONTINUE THE PERFORMANCE IN THIS CONDITION!

I'LL EXPLAIN THE SITUATION. WE CAN'T LET GUESTS WAIT LIKE THIS...
THE SERI AND PANEL ARE OUT OF ORDER... THEY NEED TO BE RESTORED ...
IF YOU WANT TO FIGHT, DO IT LATER...
CLOSE THE CURTAIN
THE PERFORMANCE IS SUSPENPEP!
I'LL PREPARE TO FIX THE STAGE

PERFORMANCE...
SUSPENSION...!!
NO WAY ..!!!
.....
PLEASE WAIT
!!!

THE 3 BROKEN SERI ARE AT THE CENTRE UPPER PART
THE REMAINING SONGS SINCE M10 OF SONG 7 THAT USE THOSE 3 SERI ARE
DURING THE MIDDLE OF M11 "SUKI SUKI SUKI" AND AT THE START AND END OF M13 "SHIOKAZE NO SHOUTAIJOU"
MAEZONO-SAN AND MIZUNO-SAN, MOVE 3 SECONDS DELAYED! IN THAT TIME, YOU TWO WILL BE AT SERI 2 ON STANDBY!
YE... YES!
AND THE LOWER PART 5 1ST SERI WILL BE MOVED FROM KITAHARA TO MIZUNO-SAN
IN BETWEEN THE SONGS, I'LL MOVE THE UPPER PART 8 BY 2.5 SERI FROM SUZUKI SHIHORI TO MAEZONO-SAN

I CAN DO IT!
PLEASE, LET ME DO IT!!
!!!
DON'T SAY SUCH FOOLISH THINGS! WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THE PANEL!?
THE PANEL SHAFT IS DISLOCATED

I'LL REPAIR IT IN 10 MINUTES
.....!?
10 MINUTES...? IN SUCH A SHORT TIME!?
WH-... WHERE'S MINORI!?
HUH!? WHAT IS SHE DOING!? ALL OF THEM DO WHATEVER THEY WANT TO DO!
!!
!?
WHAT WHAT!?
ONLY ONE PERSON ...?
MINORI ...!?
.....

YOSHINO-SAN! GO SUPPORT URAKAWA-SAN!
YE... YES!
WE'RE LUCKY THAT ONLY A FEW PEOPLE IN THE FRONT OF THE AUDIENCE MAY HAVE NOTICED THIS
DON'T YOU THINK SHE LOOKS FOOLISH FOR HESITATING?
PLEASE LET ME DO IT
AT LEAST ...

SHE'S
WILLING

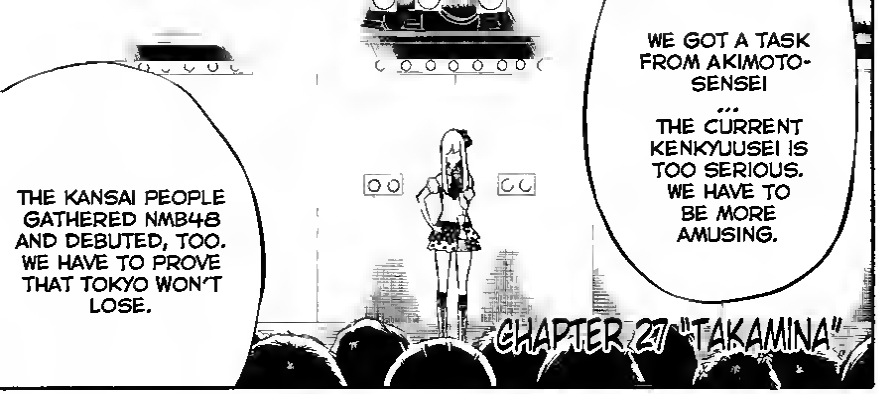
We're on journey
looking for someone
to clean our series
Aah we need
to find someone soon
because we want
to continue our fight
at high pace
Just where is that
person of our dreams

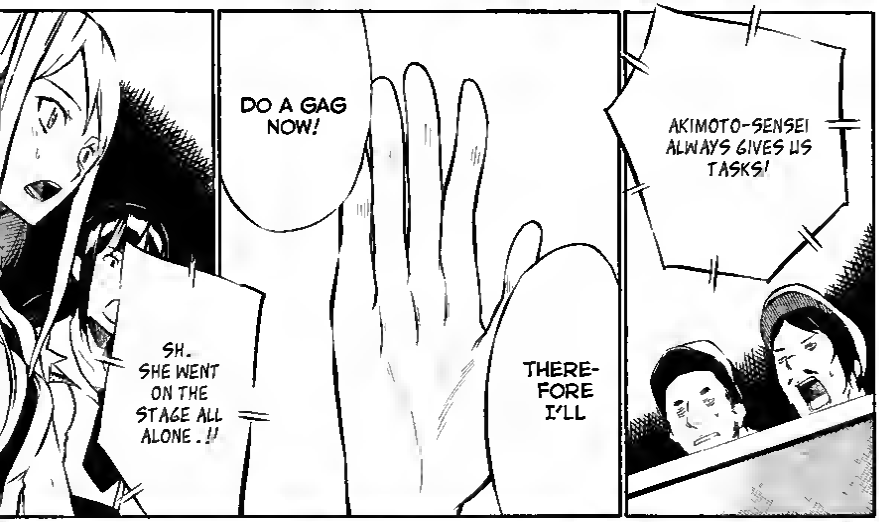
Sense-Scans

AKB49 - The Rules Against Love

Chapter 27:

Translator: hemony
Proofreader: SadPanda
Cleaners: Wiencun
Typesetter: MKaiya
Quality Checker: hemony


WE GOT A TASK FROM AKIMOTO-SENSEI
...
THE CURRENT KENKYUUSEI IS TOO SERIOUS. WE HAVE TO BE MORE AMUSING.
THE KANSAI PEOPLE GATHERED NMB48 AND DEBUTED, TOO. WE HAVE TO PROVE THAT TOKYO WON'T LOSE.
CHAPTER 27 "TAKAMINA"


AKIMOTO-SENSEI ALWAYS GIVES US TASKS!
DO A GAG NOW!
THEREFORE I'LL
SH. SHE WENT ON THE STAGE ALL ALONE.!!

WHAT'S AN ANIMAL WITH A HUGE HORN AND A NAME THAT RHYMES?
AKB49
恋愛禁止条例

SFX: BAM
RHYMO
RHINO
.....
?
.....
.....
EH?
NO... DON'T STOP YET...
IT STOPPED! HU-... HURRY, CLOSE THE CURTAIN!!
HUH?

THEY ASKED ME IF I WAS MOVING AWAY.
I SAID, "NO WAY!"
PFT
WHAT'S THAT...?
PUN...?
ISN'T THAT SURREAL-ISM?
sfx: chuckle(-hx)
RECENTLY, MY SWITCHBLADE HAS BEEN GETTING RUSTY.
WELL, SWITCH THE BLADE!
!?
SHE ...!!
NO WAY... MINORI...

MIRROR OR ERROR!
FOR 10 MINU-TES ...!?
SIGH AND EAST, SAID SCIENTIST!
SHE PLANS TO TALK AD LIB
YOSHINO-SAN, CONFIRM A RESPONSE FROM THE SERI ONE MORE TIME! REDO IT FROM THE BREAKER!
YES!
EVERYONE ELSE, REPAIR THE PANEL WITH ME!!
YUM~ THIS FISH DISH HERE SEEMS SPECIAL SOMEHOW.
MINORI...
.....

SAKURA-SAN WILL RESCUE THE PER-FORMANCE!
SAKURA-SAN! I BELIEVE IN YOU!
THAT'S A FISHY DISHY!
EVEN IF I'M COM-PLETELY EMBAR-RASSED!
I'LL HOLD ON TO EVERY-ONE'S DREAM!!
A TROUT'S DOUBT.
I'LL DO ANYTHING
PACIFIC OR ATLAN-TIC?
FOR THAT, I'LL DO ANY-THING!
KENKYUUSEI'S
THE

XXXX

YOSHI-
NAGA!?
HI...
HIROKO!!
inhale..
……
Hiroko~

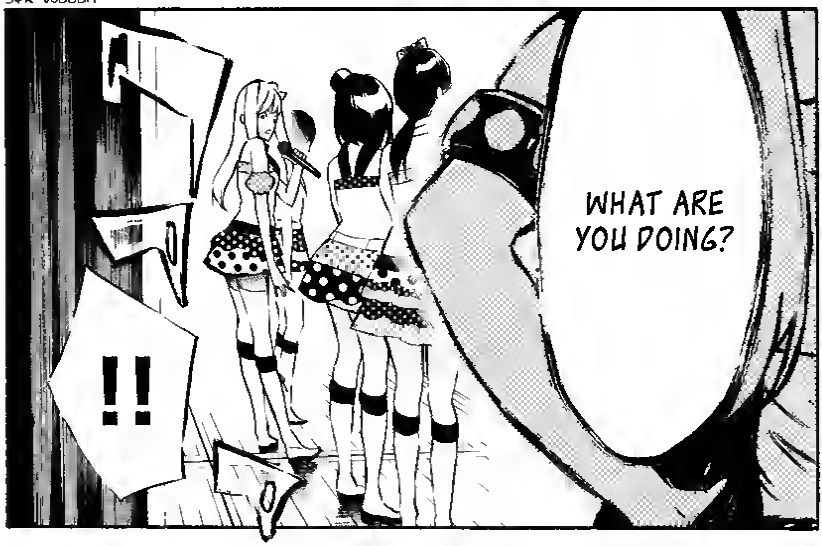
sfx Ahahaha
EH...? HIROKO?
WHAT'S DIR-TEE?
DUARTE
WAS DIR-TEE
sfx Ahahaha
Smack
Smack
HEY, WHAT ARE YOU TWO DOING!?
sfx smile
Smile
DON'T PUT LAME PUNS IN
WHAT'S THIS...
IS THIS A SHORT STORY?

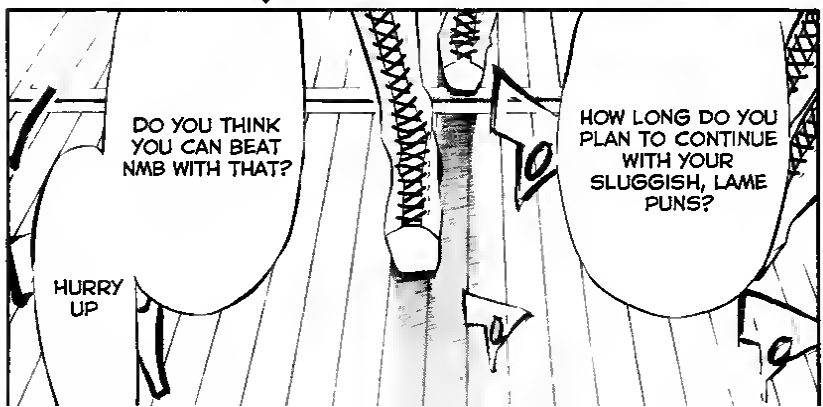
SHALL WE DO IT!? BY ALL MEANS, BUY US 4 MINUTES!!
.....
OUCH!
SAKURA-SAN, BLOOD IS...!
.....
YES!
I'M ALRIGHT! BRING A STEPLADDER OVER HERE FOR ONE MORE MINUTE!!
DON'T WORRY, OKABE-SAN.
SUPPORTING THE MEMBERS IS THE STAFF'S WORK...
I WON'T LET THE PERFORMANCES FAIL
JUST BECAUSE OF ONE OR TWO MISTAKES!!

YOU'LL UNDERSTAND THIS, TOO.
NO ONE CAN SHINE
ON HER OWN...!

3 MORE MINUTES...
THIS IS INTENSE...
GLANCE

SFX waaah


WHAT ARE YOU DOING?
!!


DO YOU THINK YOU CAN BEAT NMB WITH THAT?
HOW LONG DO YOU PLAN TO CONTINUE WITH YOUR SLUGGISH, LAME PUNS?
HURRY UP

TO THE PARK
LET'S GO!
s.fx ahahaha
AI-CHAN!!
WAY TO GO!
pft
KILL

SFX: light
...EH?
SFX: waah
JUST ONE MINUTE! WE CAN DO IT! LIGHT!
WE'LL GO ACCORDING TO THE PROGRAM!
THE SERI IS RESPOND-ING!
SFX: waaaah
SENSA-TION...
THIS...
AND...
THIS SCENE...

sfx wash
REOPENING IN 3 SECONDS!!
SAKURA-SAN, THE PANEL IS OK!
FINE!
I SEE... AT THAT TIME AS WELL...
THE START OF AKB48. A GROUP OF DISTURBED GIRLS PERFORMING A SHOW.
AT THAT TIME, SHE WAS ONLY 14-YEARS-OLD
HEY MII-CHAN, THE LESSON IS STARTING LET'S GO
IF YOU CRY, YOU WON'T BE ABLE TO DO THE LESSON.

THE GUEST NUMBER HAS DECREASED AGAIN! OF COURSE IT WOULD! WE'RE NOT REALLY GOOD AT DANCING OR SINGING! NO ONE WOULD COME TO SEE SUCH IDOLS!
WHAT WILL HAPPEN TO US? IF THIS CONTINUES, WE'LL LOSE ALL THE GUESTS...!
...
I... IT'S ALRIGHT, MICHAN! GUESTS WILL SURELY COME!
LET GO!
SAKURA-SAN DOESN'T UNDERSTAND ... OUR FEELINGS!
THERE'S NO USE IN PRACTICING ...!!
I'M... SCARED JUST STANDING ON THE STAGE ...!!

squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak

STOOD ON THE STAGE ALL ALONE. THAT MADE ALL THE MEMBERS' HEARTS AND BODIES START TO MOVE.
AT THAT TIME, WITHOUT WORDS, THE MOST DEPRESSED GIRL
AKB48
chuckle

SFX: waaah
AS I THOUGHT, SHE RESEMBLES HER...
MINORI-CHAN IS THE "CAPTAIN"...

SFX: waaah
THANK YOU VERY MUCH, SAKURA-SAN,
NOW THEN, THIS SONG IS FROM THE SECOND HALF! PLEASE LISTEN!!
FOR HELPING WITH THIS PERFORMANCE ...!!

Sense-Scans

AKB49 - The Rules Against Love

Chapter 28:

Translator: hemony
Proofreader: SadPanda
Cleaners: Wiencun
Typesetter: hanerzz
Quality Checker: hemony

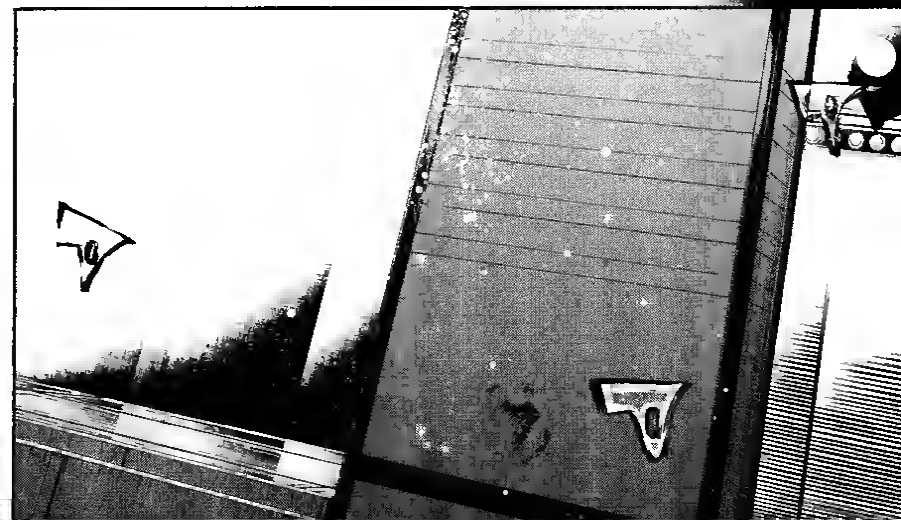
Today at the AKB48 Theatre is
AKB48's Public Performance
Closed Today
Lobby Opening Time on Weekdays is 17:00
Lobby Opening time on Weekends is 10:00
"UNIT"
ONE WORD TO DESCRIBE IT ALL:
PERFORMERS HELP THE STAFF
I'LL DO IT!
WAAH
WAAH
SOMEONE TAKE THE MIC STAND !!
1 MINUTE UNTIL THE ENCORE!!
Encore!!
THE STAFF WORKS FOR THE PERFORMERS
Encore!!
INCLUDING THE AUDIENCE, EVERYONE IS FACING THE SAME DIRECTION.
THE BORDER SEPARATING THE ENTERTAINERS AND THE PEOPLE BEHIND THE SCENE DISAPPEARED

Chapter 28
A Sense of Unity

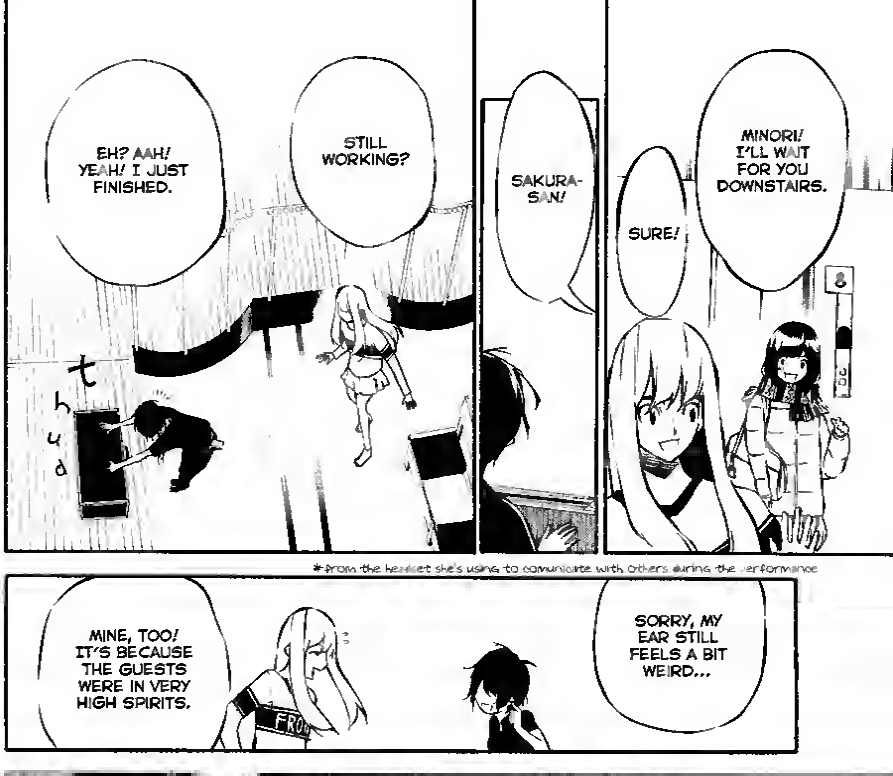
AKB49
恋愛禁止条例

FOR THE SUCCESS OF THE PERFORMANCE,
Tato-san move to the right! Change confirmed!
Mayama-san costume!
Yeah!
I'll do it!
EVERYONE USES UP ALL THEIR ENERGY UNTIL EXHAUSTION!!

sfx waaah



I CAN STILL HEAR VOICES...
LOOKS LIKE

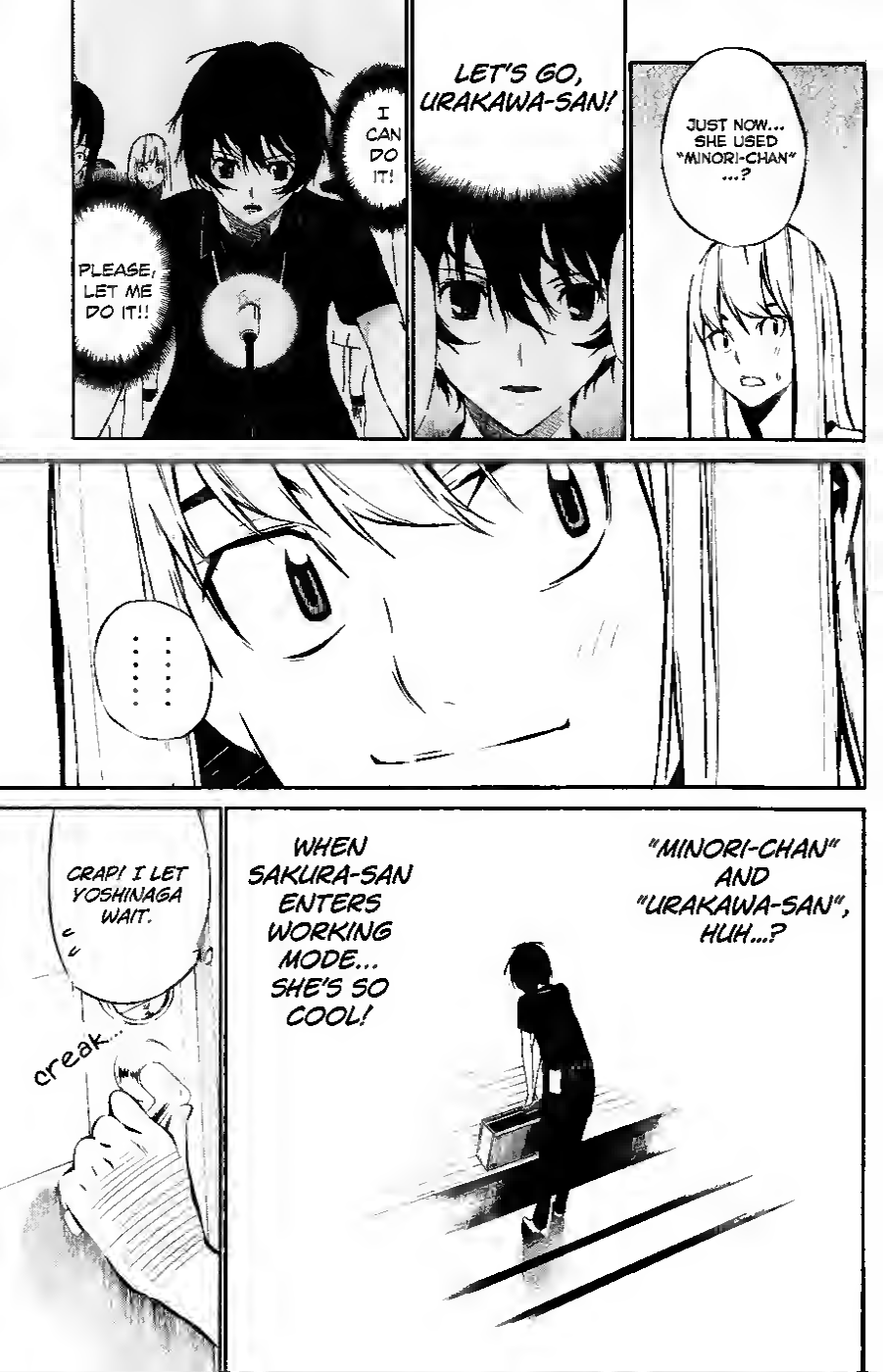


*From the headset she's using to communicate with others during the performance

EH... NO... IT'S NOTHING...!
AND NOW, GETTING A FULL HOUSE ON JANUARY 18 WON'T BE A DREAM... I REALLY CAN'T EXPRESS MY GRATITUDE ENOUGH.
THANK YOU VERY MUCH FOR TODAY'S PERFORMANCE. IF SAKURA-SAN WEREN'T HERE, IT WOULD'VE ENDED UP AS A FAILURE.

FROM NOW ON, TOO, PLEASE TAKE CARE OF US!
WE'LL DEFINITELY CLEAR THIS TASK OF GETTING A FULL HOUSE!
YEAH, LET'S WORK HARD.
WE'LL SUPPORT YOU WITH ALL WE HAVE, TOO, MINORI-CHAN!
EVERYONE GAVE UP
BUT YOU SUPPORTED THEM UNTIL THE LAST POSSIBLE MOMENT.
IT WAS NOT I, MINORI-CHAN,
WHO LEAD THE PERFOR-MANCE TO SUCCESS.
BYE! GOOD WORK TODAY!!
YEAH, LATER!

YOUR BACK IS GIVING COURAGE TO EVERYONE!
ONLY LOOK FORWARD, AND DON'T TURN BACK!
HMM? HUH?
IT WAS LIKE THAT, TOO...
BEFORE,


I CAN DO IT!
PLEASE, LET ME DO IT!!
LET'S GO, URAKAWA-SAN!
JUST NOW... SHE USED "MINORI-CHAN" ...?
.....
CRAP! I LET YOSHINAGA WAIT.
creak...
WHEN SAKURA-SAN ENTERS WORKING MODE... SHE'S SO COOL!
"MINORI-CHAN" AND "URAKAWA-SAN", HUH...?

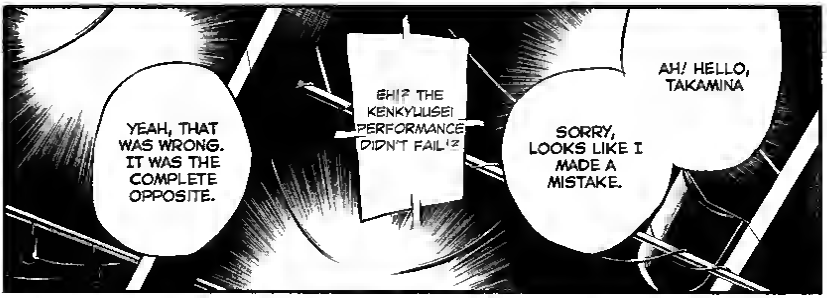
SFX open
ガチャ
!?
YOU'RE STILL HERE!?
WH... WHAT THE! OKABE!
……
……

WHAT, DID YOU CATCH COLD?
GET BETTER QUICKLY.
!!
sip
sip
WHAT ARE YOU DOING...?
Leaving or not leaving?
Walking briskly
*sound when you just inhale back snot
.....!!
cre—ak
FLOG
SLAM
ONLY IDIOTS DON'T CATCH COLDS!!
SAYING SUCH THINGS... SHE HASN'T CHANGED HER CHARACTER AT ALL....

FRO
I... I'M...
NOT AT FAULT...!!
blush
...
pft

IDIOT
squeak
squeak

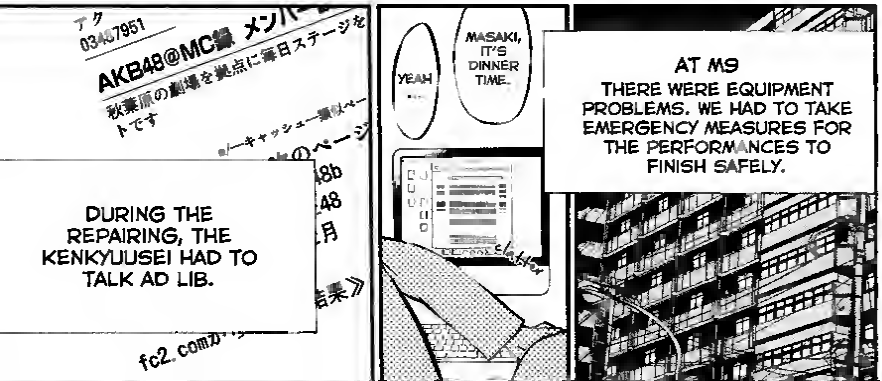
YEAH!
WHAT A NICE SOUND.


AH! HELLO, TAKAMINA
SORRY, LOOKS LIKE I MADE A MISTAKE.
EH!? THE KENKYUUSEI PERFORMANCE DIDN'T FAIL!?
YEAH, THAT WAS WRONG. IT WAS THE COMPLETE OPPOSITE.

THERE WAS THAT SENSATION! ONE LIKE THAT OF THE EARLY MEMBERS DURING A FULL HOUSE.
THE ENTIRE THEATRE WAS ONE UNIT!
THEY CAN GET A FULL HOUSE!
LIKE BEFORE WITH TAKAMINA...
Ah, yes
Takamina, standby

THE KENKYUUSEI
HAVE MINORI-CHAN!

HONEST IMPRESSION

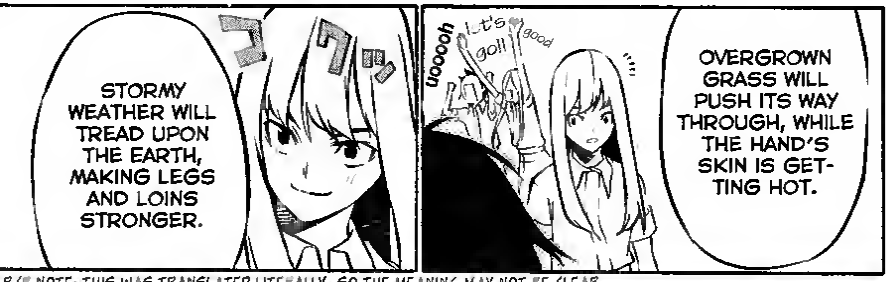

AKB48@MC録 メンバー
秋葉原の劇場を拠点に毎日ステージを
DURING THE REPAIRING, THE KENKYUUSEI HAD TO TALK AD LIB.
YEAH...
MASAKI, IT'S DINNER TIME.
AT M9
THERE WERE EQUIPMENT PROBLEMS. WE HAD TO TAKE EMERGENCY MEASURES FOR THE PERFORMANCES TO FINISH SAFELY.

IN MY PERSONAL OPINION,
I THINK THAT THE KENKYUUSEI DID WELL.
NO, BUT IT'S IMPORTANT NOW FOR THE KENKYUUSEI TO GROW.
I RETHOUGHT ABOUT THE FACT THAT THEY MIGHT GET FIRED IF THEY CAN'T GET A FULL HOUSE IF THEY DON'T GET A FULL HOUSE WITH 10,000 YEN TICKETS. I THINK THAT AKIMOTO YASUSHI IS A DEMON, TOO.
TARA— ATA
HOWEVER, THE DANCING AND MCING ABILITY OF THE KENKYUUSEI IS STILL UNSKILLED AND CLUMSY COMPARED TO THAT OF THE REGULARS.
RA— ATA
FOR THAT, THERE'S AKIMOTO YASUSHI'S SKILLFULNESS OR SLYNESS, HOWEVER YOU WANT TO CALL IT.
TARATA TATATA
YES, TANTATA

THE REGULARS EXCEED THEM IN EVERY ASPECT.
YES!!
MINORI, YOU'RE SLOW AGAIN!
THE AUDIENCE WILL NOTICE FEELINGS OF GRATITUDE.
BUT ON THE STAGE, HIDDEN PASSION AND ENDEAVOR CAN BE SEEN. FURTHERMORE,
HIROKO, DON'T STAY IN ONE PLACE TOO LONG!
IS WORTH A 10,000 YEN TICKET.
I DON'T KNOW IF THAT PERFORMANCE
AKB48
TO SEE THEIR DREAM CONTINUE...
IF YOU WANT
BY ALL MEANS, I JUST WANT TO SEE THE STAGE ON THE DAY X PERFORMANCE, JANUARY 18.

10,000 YEN IS
TOO CHEAP.
all sfx: noise

AMAZ-
ING...
THERE
ARE 150
PEOPLE
HERE!
.....
THAT'S
RIGHT...!
THERE'S NO
SHORTCUT
EXCEPT FOR
WORKING HARD
IN PERFOR-
MANCES!?
sfx talking talking
.....
DID THE
HESITA-
TION
DISAPPEAR?


STORMY WEATHER WILL TREAD UPON THE EARTH, MAKING LEGS AND LOINS STRONGER.
uoooon
I...t's go!!
good
OVERGROWN GRASS WILL PUSH ITS WAY THROUGH, WHILE THE HAND'S SKIN IS GETTING HOT.

P/R NOTE: THIS WAS TRANSLATED LITERALLY, SO THE MEANING MAY NOT BE CLEAR.

LET'S GO.
SFX: WAAAH
DON'T STOP,
KENKYUUSEI!

Sense scans

WWW.SENSE-SCANS.COM

AKB49: RENAI KINSHI JOUREI - CHAPTER 29

RAWS

RAWSCANS

TRANSLATOR

YOKUBOU

PROOFREADER

SADPANDA

CLEANER

WIENCUN

TYPESETTER

MKAIYA

QC

HANERZZ, HEMONY

IRC:

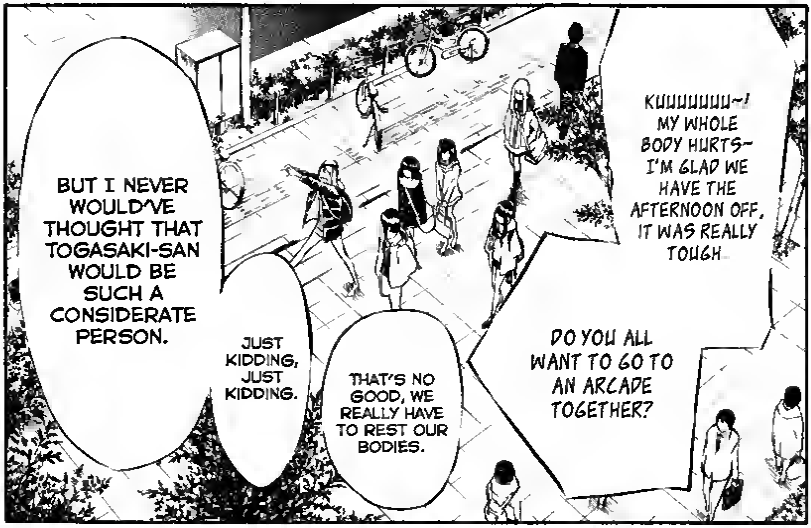
#SENSE@IRCHIGHWAY.NET

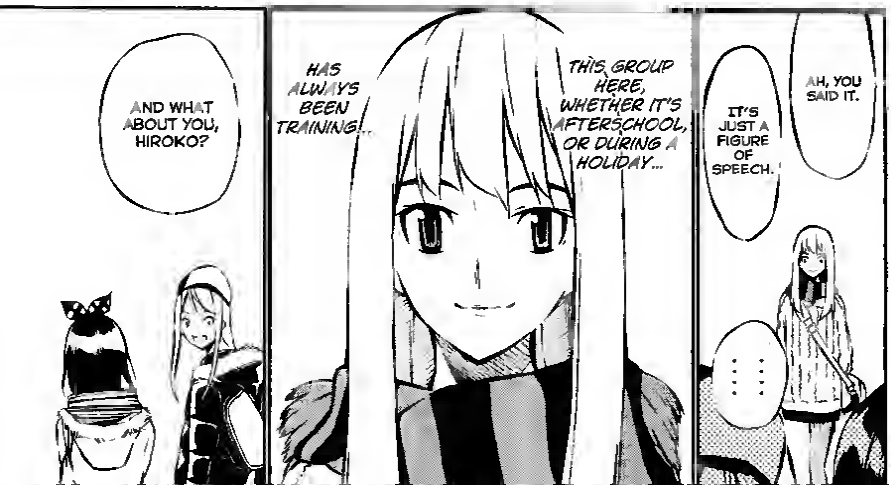
PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, MOTO 2 SHIRA TOPYAB Y BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGION

Chapter 29 The Night Before the Battle

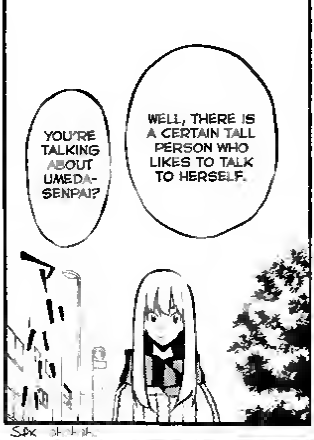
AKB
49
恋愛禁止条例

WE HAVE THE AFTERNOON OFF TODAY.
THAT'S IT FOR TODAY'S LESSON! TOMORROW WILL BE THE REAL THING, SO PREPARE BY RESTING YOUR BODY!
SUNDAY, JANUARY 17, THE DAY BEFORE THE DAY X PERFORMANCE.


BUT I NEVER WOULD'VE THOUGHT THAT TOGASAKI-SAN WOULD BE SUCH A CONSIDERATE PERSON.
JUST KIDDING, JUST KIDDING.
THAT'S NO GOOD, WE REALLY HAVE TO REST OUR BODIES.
DO YOU ALL WANT TO GO TO AN ARCADE TOGETHER?
KUUUUUUU~! MY WHOLE BODY HURTS~ I'M GLAD WE HAVE THE AFTERNOON OFF, IT WAS REALLY TOUGH.


AND WHAT ABOUT YOU, HIROKO?
HAS ALWAYS BEEN TRAINING!..
THIS GROUP HERE, WHETHER IT'S AFTERSCHOOL, OR DURING A HOLIDAY...
AH, YOU SAID IT.
IT'S JUST A FIGURE OF SPEECH.
.....

SAY... TALKING ABOUT US...
...BUT....
SORRY... I WASN'T LISTENING
EH ...?
HM? DID YOU SAY SOMETHING, SAAKI?
?
WHAT'S UP WITH THAT~ IT'S LIKE I'M TALKING TO MYSELF~
.....
NEVER MIND, SORRY!
UHH... NOTHING.

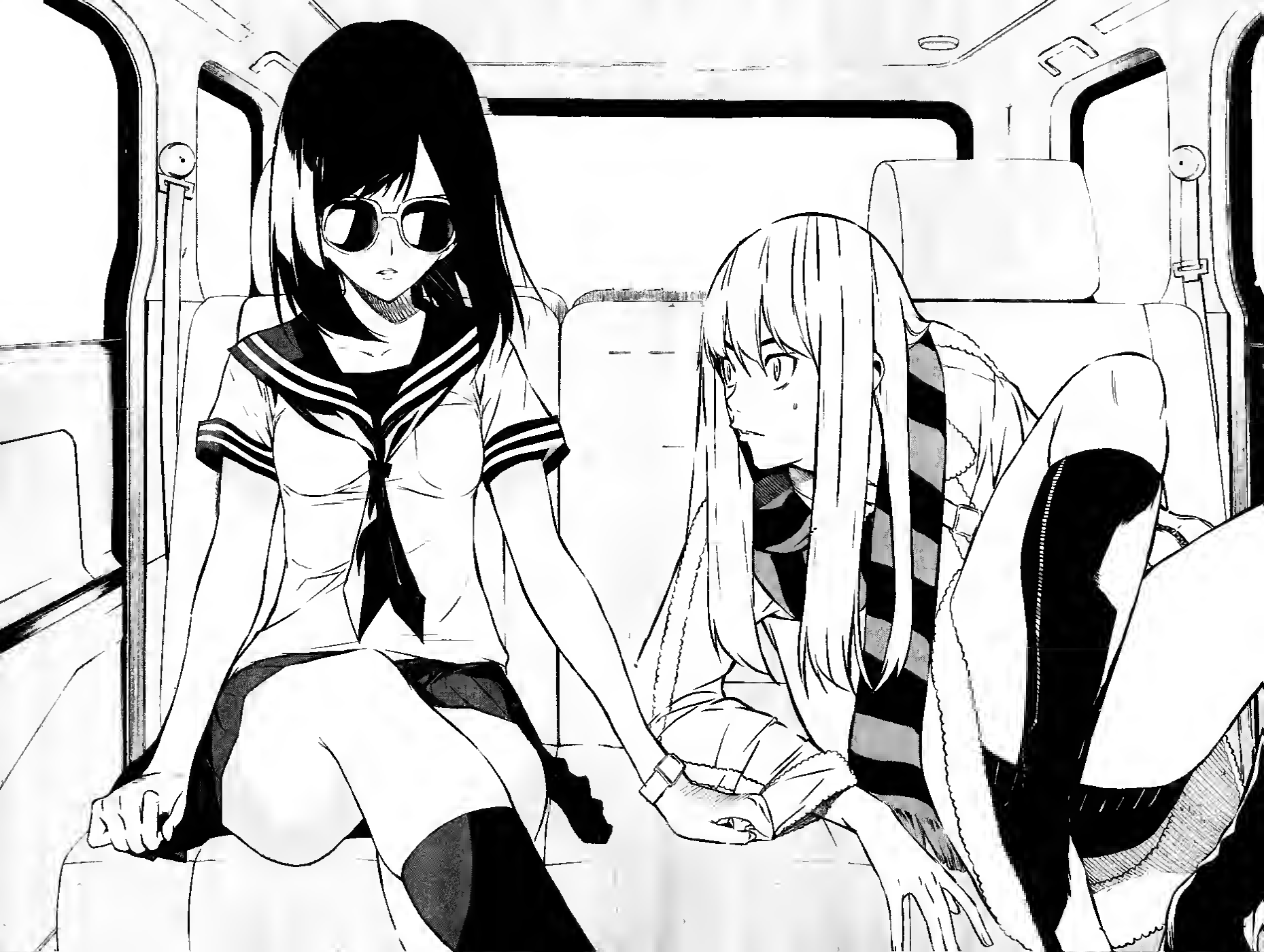


"WE MIGHT NOT BE IDOLS BY TOMORROW"

EVERYONE IS TRYING TO TAKE IN THOSE WORDS... THAT'S THE VIBE I'M GETTING.

YOSHINAGA MUST ALSO BE VERY WORRIED... YET SHE DOESN'T MENTION IT AT ALL...
. . . .
SEE YOU, MINORI.
REALLY, WHAT SHOULD I DO?! IN JUST ONE DAY?!
Minori will be late, in the worst case sleepover
I ALSO NEED TO LET MY FAMILY KNOW I WILL BE HOME LATE...
BY THE WAY, HOW DO I GET RID OF MY UNEASINESS?

AS I THOUGHT ...
SFX: chatter chatter
ガヤ
ガヤ
??
NO WAY! FOR REAL?
HEY, ABOUT AKASHI...
THAT'S HILARIOUS!
NO ONE CARES ABOUT THE KENKYUUSEI.
IN TERMS OF AKB,
SFX: thud
thud
....EH?!
HONESTLY, AT THIS RATE,
TO GET A FULL HOUSE...



MA... MAEDA ...
SEN... PAI...?
. . . . . .
UWAH !!
SFX: Bam
THE KENKYUUSEI MIGHT BE DISMISSED TOMORROW, RIGHT?
THIS...THIS PERSON....
Saying something like this so blatantly
"NO MATTER HOW HARD WE TRY... 10,000 YEN TICKETS ARE OUT OF REACH" IS WHAT YOU ARE THINKING RIGHT....?
EH... I SEE HOW IT IS...

I THINK YOU ARE PUTTING MORE THAN ENOUGH EFFORT IN.
EH?
THE KENKYUUSEI ARE COMPETENT.
THAT EFFORT WILL DEFINITELY BE SEEN BY PEOPLE,
AND THAT FEELING WILL SURELY REACH THE FANS.
THEREFORE, DON'T WORRY!
I'M ALSO BECOMING A FAN OF THE KENKYUUSEI!
MA... MAEDA
ALL YOU HAVE TO DO IS GIVE IT YOUR ALL!
FINALLY, TO FACE THE FEAR OF FAILURE,

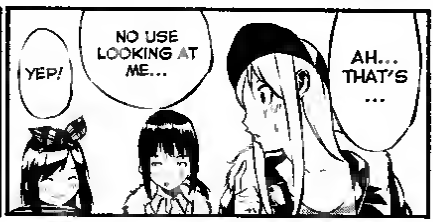
THAT CONCLUDES
THE TEXT FROM TAKAMINA.
EH?
TAKAMINA-SENPAI...?
S.D. *click click*
BY THE WAY, THIS IS THE MANAGER'S E-MAIL.
SO, YOU WON'T GIVE ME YOURS ...?!
lend me your cellphone
I WAS TOLD TO MEET YOU AND TELL YOU THIS.
O-OKAY ...
GO AND SHOW THIS TO THE OTHER KENKYUUSEI.

MAEDA-SAN!!
WA! ...
HEY!
I HAVE NO MORE USE FOR YOU, SO HURRY UP AND GET OFF.
Sfx thud
WE SAID IT'S ENOUGH TO JUST CARRY THROUGH WITH IT,
SO JUST CARRY THROUGH WITH IT.
Shut

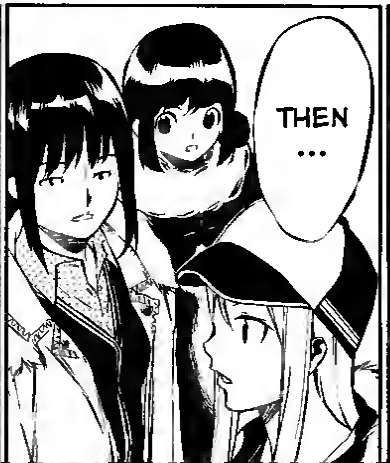
THAT PERSON... IS THE SAME AS ALWAYS...
SFX: zip open
SFX: *vroom*
FINALLY, TO FACE THE FEAR OF FAILURE, ON THE DAY OF THE CONCERT, ALL YOU HAVE TO DO IS GIVE IT YOUR ALL! I AM ALSO BECOMING A FAN OF THE KENKYUUSEI!
I AM ALSO BECOMING
A FAN OF THE KENKYUUSEI!
AH~!!
TAKA-MINA-SAN...

WHY IS MINORI HERE...?!
YOU... YOU GUYS ALSO...!!

ME, TOO!
...


YEP!
NO USE LOOKING AT ME...
AH... THAT'S ...

BIGEPHO
焼肉 十繁
DINING
5F
はるの海


THEN ...

IT'S NO USE. THE HALL IS CLOSED, AND THERE IS NO WAY OF GETTING IN.
NO USE, HUH ...

AS LONG AS THERE ARE AKB SONGS, ANYWHERE IS FINE! COME ON, LET'S GO!
IT HAS TO BE JOY SOUNDED, AFTER ALL.
EH~ I LIKE DOM* BETTER~
BIC EPHO

*T/L Note: DOM and JOY SOUNDED are karaoke bars

SFX: grin

LOOKS LIKE YOU ONLY PICKED AKB SONGS.
!!
WHY ARE YOU GUYS HERE?!
EH-- COULD IT BE THAT OKABE ALSO PLANS TO PICK UP WHERE THE LESSON WAS LEFT OFF?
DON'T COME IN!! YOU GUYS SHOULD BE IN ANOTHER ROOM!!
I CAN PICK
WHAT-EVER I WANT!
TAKAMINA-SENPAI
FINALLY TO FACE THE FEAR OF FAILURE
ON THE DAY OF THE CONCERT
ALL YOU HAVE TO DO IS GIVE IT YOUR ALL!
I AM ALSO BECOMING A FAN OF THE KENKYUUSEI!
NO WAY!! FOR REAL?!
AN ENCOURAGING MAIL FROM TAKAMINA-SAN?!
THEN IT'S A "SUPER MAIL"!! MY GOSH!! AWESOME!!
EH---?! YOU MET UP WITH MAEDA-SENPAI?!
YEA...JUST NOW, BACK THERE...

...SPEAKING OF WHICH, WHO IS THIS PERSON ON YOUR SPEED DIAL?
Who's that person named "Takamachi Ida"?
T/N Takamachi-ga on wikipedia and search male geisha
I DON'T KNOW, EITHER... IT JUST KIND OF HAPPENED...
HEY, HIROKO! DON'T YOU THINK IT'S AWESOME?!
EH?! YOU ARE NOT SUPPOSED TO CRY FROM THIS, RIGHT?!
SO... SORRY...
BUT I... WAS SO WORRIED THE WHOLE TIME...
I WAS HOLDING IT BACK IN FRONT OF EVERYBODY, BUT... THE ONLY TIME I CAN CRY IS IN FRONT OF EVERYONE.
HIRO-KO...
HEY, EVERYONE! WHAT TAKAMINA-SAN SAID IS RIGHT.
AT THIS POINT, WE CAN ONLY DO WHATEVER WE CAN!
EH ...?

TOMOR-
ROW
COULD
...
VERY WELL
BE OUR
LAST DAY!
THAT'S
MORE OF
A REASON
TO ENJOY
THIS!
BEING AN
IDOL!!
.....
YES!
THAT'S
RIGHT!

Sfx: Vibrate
A CALL...?
080XXXXX
THIS NUMBER... WHO IS IT?
LODE EXTREM
It's bad luck!
BUT DON'T SAY IT WILL BE OUR LAST DAY!!
OUCH!
IT WAS JUST A FIGURE OF SPEECH!!
HELLO
EHH?! TAKAMINA-SENPAI?!
Kyuu Sorry for calling so suddenly I got your number from Togasaki-san
UMMMM .... THAT'S BECAUSE ...
I FIGURED THAT YOU WOULD STILL BE VERY NERVOUS...
No, if it's about that, we are completely fine!
HM ?

TAKAMINA-SENPAI'S ENCOURAGING MESSAGE,
WE, KENKYUUSEI, REALLY TOOK IT TO HEART!
SO HOW ARE MINORI-CHAN AND THE OTHERS?
IT SEEMS ...
THAT THEY RECEIVED THE ENCOURAGE-MENT...
EH? AH... O...OKAY ....
We sincerely thank you!

ISN'T THAT WEIRD...?
Heh
WHEN DID I SEND AN ENCOURAGING MESSAGE...?

Sense scans

WWW.SENSE-SCANS.COM

AKB49: RENAI KINSHI JOUREI - CHAPTER 30

VOL 4

RAWS
RAWSCANS

TRANSLATOR
YOKUBOU

PROOFREADER
SADPANDA

CLEANER
WIENCUN

TYPESETTER
MKAIYA

QC
HEMONY

IRC:
#SENSE@IRCHIGHWAY.NET

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, MOTO 12 GIRL FACTORY, BY BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGION

SFX Beep Beep Beep
AKIMOTO-SENSEI, WAS THERE ANYTHING SCHEDULED...?
Beep
!?
Janurary 18th
WHAT DO YOU THINK A 1000 YEN JAGARIKO WOULD TASTE LIKE?

(T/N: See Chapter 12, Page 1)

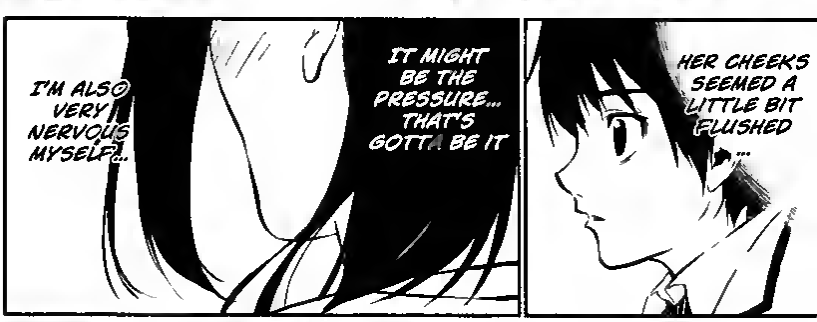
AKB49 ～恋愛禁止条例～

Chapter 30: Showtime

4 HOURS BEFORE
I'M SORRY, YOSHINAGA. I REALLY WANT TO GO, BUT I JUST DON'T HAVE ENOUGH ALLOWANCE
BUT WE WILL CHEER FOR YOU FOR SURE!
YE...YEAH! THANK YOU!
THE DAY X CONCERT
sway
SFX BUMP
どっ
SFX Bam
U... URAYAMA-KUN!
ARE YOU ALRIGHT, YOSHINAGA?
TODAY IS THE SHOW...
RIGHT?!
Shove
SFX

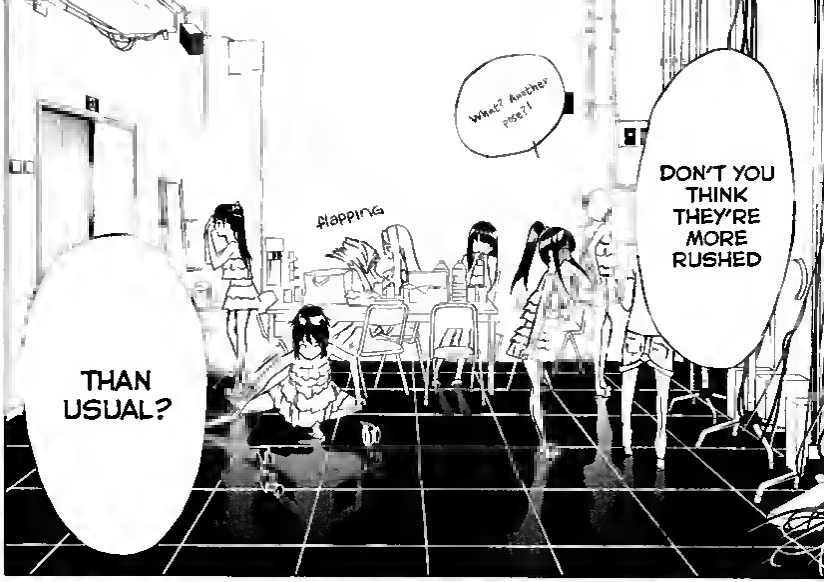
YO... YOSHI-NAGA!!
...!! THE ONES HOLDING HER UP ARE YOU GUYS!
DO YOU PLAN TO ESCORT HER ALL THE WAY TO AKIBA?
N-NO ...I'LL PASS
YOSHINAGA IS IN A HURRY, SO DON'T HOLD HER UP
GOOD LUCK!!
ON YOUR CONCERT!!
OKAY... THANK YOU
URAYAMA-KUN!
I'LL BE CHEERING YOU ON!

BECAUSE IT'S MY... IT'S OUR DREAM!
I WILL GIVE IT MY ALL!
C'mon, hurry it up
Okay!


I'M ALSO VERY NERVOUS MYSELF...
IT MIGHT BE THE PRESSURE... THAT'S GOTTA BE IT
HER CHEEKS SEEMED A LITTLE BIT FLUSHED ...

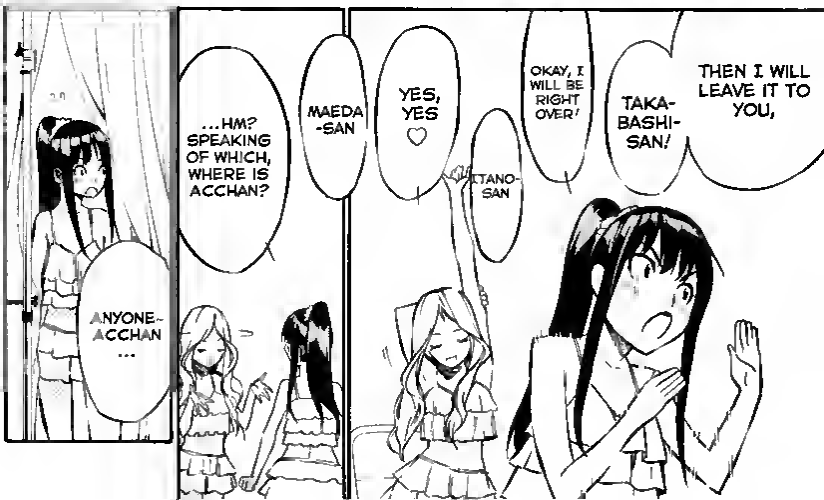
NO... I CAN'T MAKE IT
EH ...?
You have a ticket?
OH, SO URAYAMA, YOU ARE GOING TO SEE THE CONCERT?

I WILL BE...
秋
AKIH
A BIT BUSY, YOU SEE!
TOMO-CHAN, ARE YOU DONE WITH THE MAKE-UP YET?!
I'M JUST FINISH-ING UP
MAYUYU, DON'T YOU THINK YOU'VE HAD ENOUGH OF THE MIRROR?
JUST ONE MORE LOOK!
THANKS FOR THE MEAL!
EXCUSE ME! I'D LIKE TO RUN A LITTLE CHECK HERE!
SAY ...
Waaah
Waaah
THAT AKB BUNCH...


What? Another one?!
DON'T YOU THINK THEY'RE MORE RUSHED
flapping
THAN USUAL?

SO THAT MEANS ANOTHER 2 HOURS!
WE CAN STILL MAKE IT IF WE HURRY!

THE KEN-KYUUSEI CONCERT
STARTS AT 7 O'CLOCK


THEN I WILL LEAVE IT TO YOU,
TAKA-BASHI-SAN!
OKAY, I WILL BE RIGHT OVER!
ITANO-SAN
YES, YES ♡
MAEDA -SAN
...HM? SPEAKING OF WHICH, WHERE IS ACCHAN?
ANYONE-ACCHAN ...

YOU'RE SO SLOW, TAKAMINA...
HURRY UP AND GET READY FOR THE SHOOT
ACCHAN?!
Already on stand-by!
WE'LL BE DOING A 10 MINUTE SHOOT NOW!!

...200 PEOPLE?!

THE GOAL IS 250 PEOPLE, SO THERE IS ANOTHER HOUR AND A HALF TO SELL THE REMAINING 50 TICKETS...
THAT'S RIGHT! I'VE RECEIVED REPORTS THAT THE COMBINED NUMBER OF TICKET PREORDERS AND AT-THE-COUNTER TICKET SALES TOTALS TO AN ESTIMATED 200

FOR... FOR REAL...?
noise
noise
noise
BE ABLE TO SURVIVE THIS
YOU GUYS JUST MIGHT

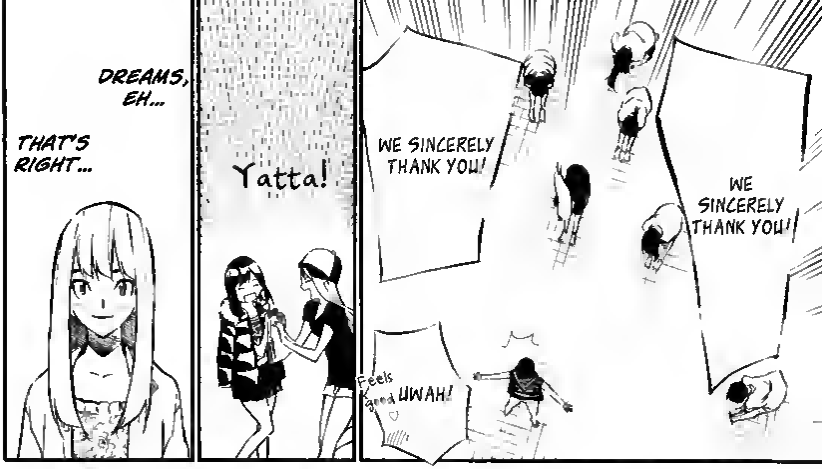
ANOTHER 50 PEOPLE AND THE KENKYUUSEI WILL GET THROUGH THIS...!!
.....
...OKAY
sfx: run
!!
EH?!
WAI...WAIT! HIROKO, WHAT'S WRONG?!
I WONDER WHAT'S WRONG, RUNNING OFF IN A HURRY...
SHE PROBABLY HAD TO GO TO THE WASHROOM BECAUSE SHE WAS TOO NERVOUS
YOSHINAGA ...?!
HUH--?! 10 000 YEN?! ISN'T THAT A RIP-OFF!?

激安の殿堂
DON'T SCREW WITH ME!
KYA!
AKB48
研究生公演
19:00～
Fluster
Fluster

Hm
here

YOSHI-NAGA ...!
IT'S MY... IT'S OUR DREAM!
HIROKO ...

EH?
GRAB
I SEE! SO THIS IS WHAT THEY CALL A LAST STAND!
TO EVERYONE OUT HERE, TODAY IS THE AKB48 KENKYUUSE! CONCERT !!!
IT MAY BE A BIT PRICEY,
BUT I ASSURE YOU IT WILL BE AN AWESOME SHOW!
THE CONCERT WILL BEGIN SOON AT THE 8TH FLOOR OF THE DON QUIJOTE BUILDING!
PLEASE ACCEPT THIS!!
REALLY ..?!
THE 8TH FLOOR OF DON QUIJOTE? I THINK I MIGHT GO SEE IT...
HAHA ...


DREAMS, EH...
THAT'S RIGHT...
Yatta!
WE SINCERELY THANK YOU!
WE SINCERELY THANK YOU!
Feels good
UWAH!

THE MOST ...!!
IT WOULD BE YOSHINAGA WHO WANTS THE CONTINUATION OF THE KENKYUUSEI MORE THAN ANY OF US

'KAY--!!
EVERYONE, LET'S HURRY BACK!
I WONDER IF TOGASAKI-SAN WILL GET MAD AT US? ha ha
AH GEEZ, WE ONLY HAVE AN HOUR LEFT!

WE CAN DO IT AT THIS RATE!!
ANOTHER 42 TICKETS...
IN THE END, WE ONLY SOLD 8 TICKETS--
BUT TO SELL THIS MANY IN 30 MINUTES IS AMAZING
WE CAN DO IT FOR SURE!!!
LET'S PUT OUR SPIRIT INTO IT!!
'KAY--!!
C'MON! HIROKO, LET'S HURRY!!
...OKAY

Stagger
AKB48
19:00~

AND
SO

216
215

HURRAY!! THERE ARE MORE PEOPLE THAN BEFORE!!
THE LARGE CROWD IS ARRIVING EARNESTLY

GOOD LUCK, KENKYUUSEI!
GOOD LUCK, MINORI-CHAN!
EH?! FREE TICKETS?!
IT'S AL-RIGHT
have fun!
FOR REAL? THANK YOU!
Ahahaha
HAS COME
Munch
THE TIME
SFX Chatter chatter
DAY X CONCERT
TO LEAVE THE KENKYUUSEI'S DREAMS UP TO FATE

WHEN WE GET THERE, WE NEED TO HURRY
OKAY! THEN I WILL...
SFX : sway
EH- WA... HIROKO ?!
WATCH OU...
!!

SFX-BG: BAM BAM BAM BAM BAM

ON THAT
FATED NIGHT

HIROKO!!!
HI...
WERE DRAWN
THE CURTAINS

HIROKO !!!
I have to be there
I have to be..
ANSWER ME, HIROKO!!!
on that stage...

Sense scans

WWW.SENSE-SCANS.COM

AKB49: RENAI KINSHI JOUREI - CHAPTER 31

04

RAWS
RAWSCANS

TRANSLATOR
HEMONY

PROOFREADER
SADPANDA

CLEANER
AKUNAI

TYPESETTER
MKAIYA

QC
HEMONY

IRC:
#SENSE@IRCHIGHWAY.NET

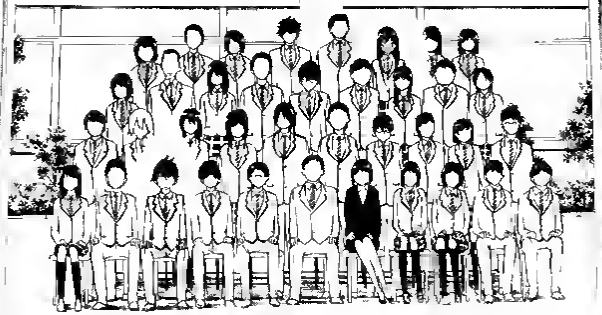
PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, MOTO'O ELIE, STORY BY BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGION

HIROKO!
HIROKO!!
SO-... SOMEONE, CALL AN AMBU-LANCE!!
AKB49 ~RENAI KINSHI JOUREI~
HIROKO!!
YOSHINA-GA...?
NO!! IT LOOKS LIKE SHE LOST CONSCIOUSNESS !!

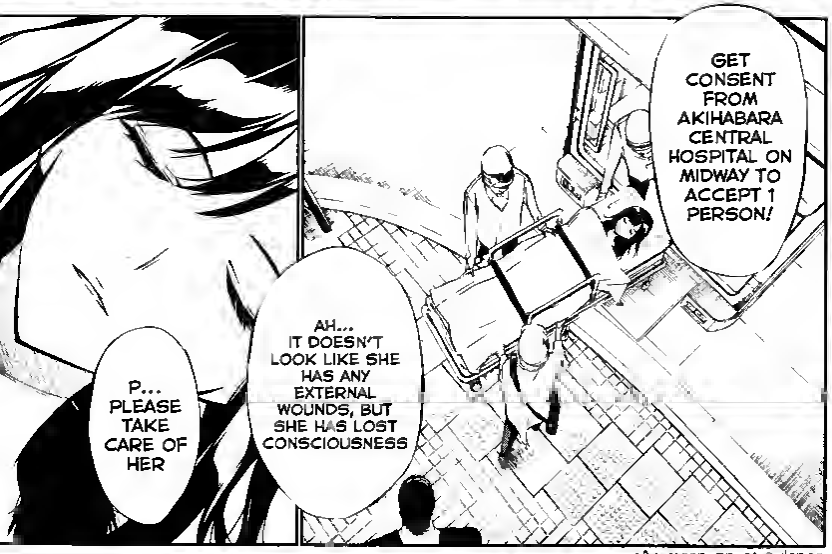
I ENTERED

AKB BECAUSE...

AKB49



chapter 31 Start


GET CONSENT FROM AKIHABARA CENTRAL HOSPITAL ON MIDWAY TO ACCEPT 1 PERSON!
AH... IT DOESN'T LOOK LIKE SHE HAS ANY EXTERNAL WOUNDS, BUT SHE HAS LOST CONSCIOUSNESS
P... PLEASE TAKE CARE OF HER

sfx siren on ambulance

YOSHI-
NAGA...?

LET'S
RETURN!
YEAH!

nod
nod
!?

Please
stop
people from
crossing
pedestrian
crossings as well
cross over
the red
lights

STAGGER

!!
WHAT ARE YOU DOING, MINORI?!
...
YES ...
...
A DREAM?
IS MY BEING HERE RIGHT NOW...

NO
NO? ARE YOU SURE...? YOU'RE A HIGH SCHOOLER. EVEN IF YOU CAN'T PLAY BASEBALL ...
AAH... NEVER MIND...
HEY, URA-YAMA!
MAY I GO ALREADY?
UOOH! FOR REAL!?
ISN'T THIS AMAZING!?
HEY URAYAMA, ISN'T THIS AMAZING?
I FOUND THIS BOOK IN THE LIBRARY
PRETTY COOL, HUH?
...
NOT AT ALL...
!?
... IS HE IN A BAD MOOD ...?

WHAT AN UNSOCIABLE FELLOW...
... NORI ...
MINORI !
WHAT ARE YOU DOING, MINORI!?
OUCH!!
BAM!
EH?
AH YEAH ...
WE'RE GOING TO DO ONE LAST CHOREOGRAPHY CHECK
HEY MINORI, YOU'RE IN THE WAY HERE! CHANGE FIRST!!
!!
AH... SO-... SORRY
I UNDERSTAND THAT YOU'RE WORRIED ABOUT HIROKO, BUT
SO IS EVERYONE! SO GET A GRIP!

...SAY, WHO'S THAT?
EH? AAH
YOSHI-NAGA
YOSHI-NAGA HIROKO
YOU'RE IN THE SAME CLASS, BUT YOU DON'T REMEMBER HER NAME?
WELL... BUT I UNDERSTAND YOU, SHE STANDS OUT
SHE'S CUTE
THAT WAS
OUR FIRST EN-COUNTER
BANG!

IS SO POINTLESS
HAVING DREAMS
squeeze
A DREAM?
IT'S PAINFUL, BECAUSE I HAVE DREAMS
FOR THE REST OF MY LIFE, I WON'T HAVE ANY MORE DREAMS
SHALL I GET IT FOR YOU?
BASEBALL ELBOW
Reach
Reach

?
NO... IT'S FINE...
HMM? WHY? I'M GETTING IT!
SFX: rustling
SFX: Loose
KYAA!!
WAI...!!
thud
...
OUCH... BUT...

...I
PROTECTED THE BOOK!
...!?
EROTIC WORLD
エロスの世界3
730
Sax Blow
EH?
EH??
EH?
EH!?
THAT... IS THE WRONG ONE...
WHICH...
ONE WAS IT?

PFT
DON'T WORRY ABOUT IT!
...
...
SO YOU'RE A MEMBER OF THE LIBRARY COMMITTEE?
I'M URAYAMA MINORU
I KNOW
EH..?

IDOLS NEED TO GIVE OTHERS CHEERFULNESS...

DREAM ...?
I WANT TO BE HONEST
TO MY DREAM
HAVING DREAMS IS SO POINTLESS
I AUDI-TIONED
FOR REAL!? ISN'T THAT GREAT!!?
SHE EVEN GAVE ME A DREAM
TO SEE YOSHINAGA SUCCEED!
MY DREAM IS...
URAYAMA !!!

THANK YOU, URAYAMA-KUN!
I'LL DO MY BEST!
IT'S THE FIRST STEP TO MY DREAM
YOU WERE GOOD AT SINGING!
I'M SO EXCITED!
AT THAT TIME,
SHALL WE TAKE IT?
EVER SINCE
THAT TIME,
YOSHI-NAGA..

YOSHINAGA
HAS ALWAYS BEEN MY IDOL

!?
LET'S GO, EVERYONE !!
STAND BY IN 10 MINUTES!!
YEAH!!
MINORI ...?
8
PING

WAIT UP!
!!
B1
5
WHERE ARE YOU GOING?
AREN'T YOU PUSHING THE WRONG BUTTON?
TELL EVERYONE ...
... TE-

!!
SORRY
IF HIROKO'S NOT HERE, THEN...
THAT IDIOT!!
YOU'LL RETURN BACK, RIGHT!?
10 MINUTES LEFT UNTIL THE PERFORMANCE!
!!
Ping
...

MA
...
MAEDA
...!!

Sense scans

WWW.SENSE-SCANS.COM

AKB49: RENAI KINSHI JOUREI - CHAPTER 32

Vol 4

RAWS

RAWSCANS

TRANSLATOR

HEMONY

PROOFREADER

SADPANDA

CLEANER

AKUNAI

TYPESETTER

MKAIYA

QC

HEMONY

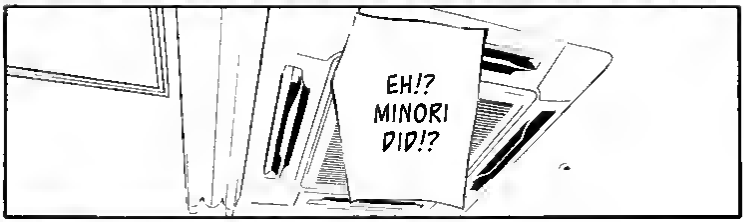
IRC:

#SENSE@IRCHIGHWAY.NET

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, MOTO'O ELIE, STORY BY BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGION

I . .
I'M SORRY!!
UWAH
SORRY ...
WHAT ARE YOU DOING!!?
CROSS-DRESSING PARTY...?
PUTTING A SKIRT ON HIMSELF..
chuckle
chuckle
HAHA WHAT'S THIS?
EVERY-ONE!
SORRY!!

SORRY !!!
AKB 9
CHAPTER 32 TRUST


EH!? MINORI DID!?

I UNDERSTAND THAT SHE'S WORRIED ABOUT HIROKO, BUT...!!
...
...
SHE WENT TO THE HOSPITAL
THEN WHAT ABOUT THE PERFORMANCE!?

I THOUGHT THAT WITHOUT YOSHINAGA, WE'LL JUST HAVE TO PERFORM WITH 15 PEOPLE,
BUT WITHOUT A CENTER, THERE CAN'T BE A PERFORMANCE
THE PERFORMANCE WILL BE SUSPENDED
KEEP THIS IN MIND!
EVEN IF 250 PEOPLE COME, IF THE PERFORMANCE IS SUSPENDED,
... .
YOU'LL ALL BE FIRED ANYWAY
TO... TOGASAKI-SAN!
SHE PRIORITIZES FRIENDSHIP OVER PERFORMANCE
FOR AN IDOL, THERE'S NOTHING MORE IMPORTANT THAN HAVING AN UNWAVERING HEART

THAT MEANS THAT SHE
STILL DOESN'T HAVE WHAT IT TAKES TO BE AN IDOL

AKIMOTO-SENSEI... EVEN YOUR PREDICTION
WAS OFF...
入口
HERE, TAKAMINA, 10,000 YEN
YUP
noise
noise
ON-TW-THRE-FO... 11 PEOPLE WILL DO, RIGHT?
YUUKO, YOU'RE SHORT 1000 YEN
TCHE, I GOT FOUND OUT
DON'T COUNT LIKE THAT ALOUD
WHAT'S ON-TW-?
DON'T FOOL AROUND! WE DON'T HAVE TIME!
THIS IS WEIRD, RIGHT?
Y-... YEAH

WHY ARE REGULAR MEMBERS
BUYING KENKYUUSEI TICKETS?
MA...
...
MAEDA-SENPAI...!!

Stare
...
...
Dash
YOU HAVE NO BACKBONE

SO YOU JUST LEAVE THE PERFORMANCE AND GO TO THE HOSPITAL?
I HEARD THAT HIROKO-CHAN COLLAPSED
tap...
I KNOW THAT
IT'S AN IDOL'S JOB TO GIVE OTHERS VITALITY
DO YOU THINK YOU SHOULD DO SUCH A TRIVIAL THING? EVEN IF YOU'RE IN PAIN
BUT... BUT... I...
I KNOW THAT I'M BETRAYING MY ANXIOUS FRIENDS ...!!

EH!?
...
!!
SHE WENT... TO THE HOSPITAL
NO WAY, WHAT JUST HAPPENED!?
Acchan!
WHAT!? WHAT'S GOING ON!?
MINO-RICCHI...
HER FRIEND...
TO SEE

I SEE!
SHE'S GOING TO SEE A FRIEND...!
!? TAKAMINA!?
IT'S ALRIGHT! MINORI-CHAN HAS SAVED THE KENKYUUSEI FROM TROUBLE A LOT OF TIMES ALREADY!
THERE'S NO WAY SHE WOULD RUN AWAY NOW!
THIS IS AN IMPORTANT DETOUR FOR HER
EVERYONE, AS WELL, MAKES A DETOUR ONCE IN A WHILE!
THE QUESTION IS...
scratch
HOW FAST WILL YOU GET BACK...?

LET'S GO!
EVERYONE!
PLEASE!
TAKAMINA ...

PLEASE, DELAY THE PERFOR-MANCE FOR 30 MINUTES!!
WH... WHAT DO YOU MEAN BY THIS!?
SHE ABANDONED THE PERFORMANCE!!
...
LET'S THINK CALMLY
OKABE, YOU'LL BE THE CENTER. STAND IN FOR HER
DEVOTE EVERYTHING TO PERFOR-MANCE ARRANGE-MENTS. IF YOU CAN'T DO THAT,
YOU'LL REALLY GET FIRED...
...IT'S ALRIGHT. PLEASE LET US DO A GOOD-BYE PERFORMANCE
OKABE ...!?

IF SHE DOESN'T RETURN AFTER 30 MINUTES,
WE WILL ALL BE FINE WITH GETTING FIRED!
WE HAVE THAT MUCH RESOLUTION
RIGHT, EVERYONE?
YEAH!
MINORI HAS ALWAYS
SUPPORTED THE KENKYUUSEI

WE GOT THIS FAR,
THANKS TO MINORI
IF WE DON'T BELIEVE IN MINORI NOW,
WHO SHOULD WE BELIEVE IN!?
NO... NO WAY! DO YOU THINK THE GUESTS CAN WAIT SILENTLY FOR 30 MINUTES!?
THEY WERE BETRAYED
BUT THEY'D STILL GO THAT FAR..!

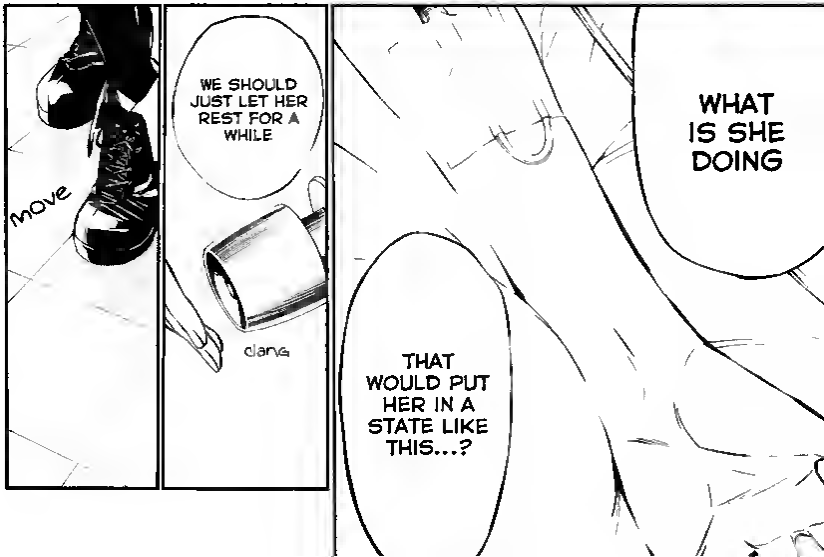
!?
!?
!?
EH ...!?
WHAT'S HAPPENING!?
WHAT!?
GOOD EVENING
THEY ARE...!!
TH...
HEY HEY HEY HEY!
THIS IS A JOKE, RIGHT!?
FOR REAL!?

Color by Kemony
OPENING PERFOR-MANCE
WE ARE THE

OPENING PERFOR-MANCE ♡
WE ARE THE

HER LIFE ISN'T IN DANGER
it's just a mild concussion

IT'S NATURAL FOR HER TO COLLAPSE, IF SHE PUSHES HER BODY AND MIND THIS MUCH
MAYBE SHE HASN'T EVEN BEEN SLEEPING ENOUGH
SHE HAS EXPERIENCED TOO MUCH OVERWORK AND STRESS LATELY
THE REASON WHY SHE COLLAPSED IS SERIOUS, THOUGH


move
WE SHOULD JUST LET HER REST FOR A WHILE
clang
THAT WOULD PUT HER IN A STATE LIKE THIS...?
WHAT IS SHE DOING

YOSHINAGA
...

WHY ARE...
HAS STARTED ...
THE PERFOR-MANCE...
THE AKB MEMBERS DOING...
WE'LL BE ENTER-TAINING YOU UNTIL THE KEN-KYUUSEI PERFOR-MANCE,
SO PLEASE BE PATIENT
THE OPENING PERFOR-MANCE ...!?

Sense scans

WWW.SENSE-SCANS.COM

AKB49: RENAI KINSHI JOUREI - Vol CHAPTER 33

04

RAWS

RAWSCANS

TRANSLATOR

HEMONY

PROOFREADER

SADPANDA

CLEANER

G4M3R

TYPESETTER

MKAIYA

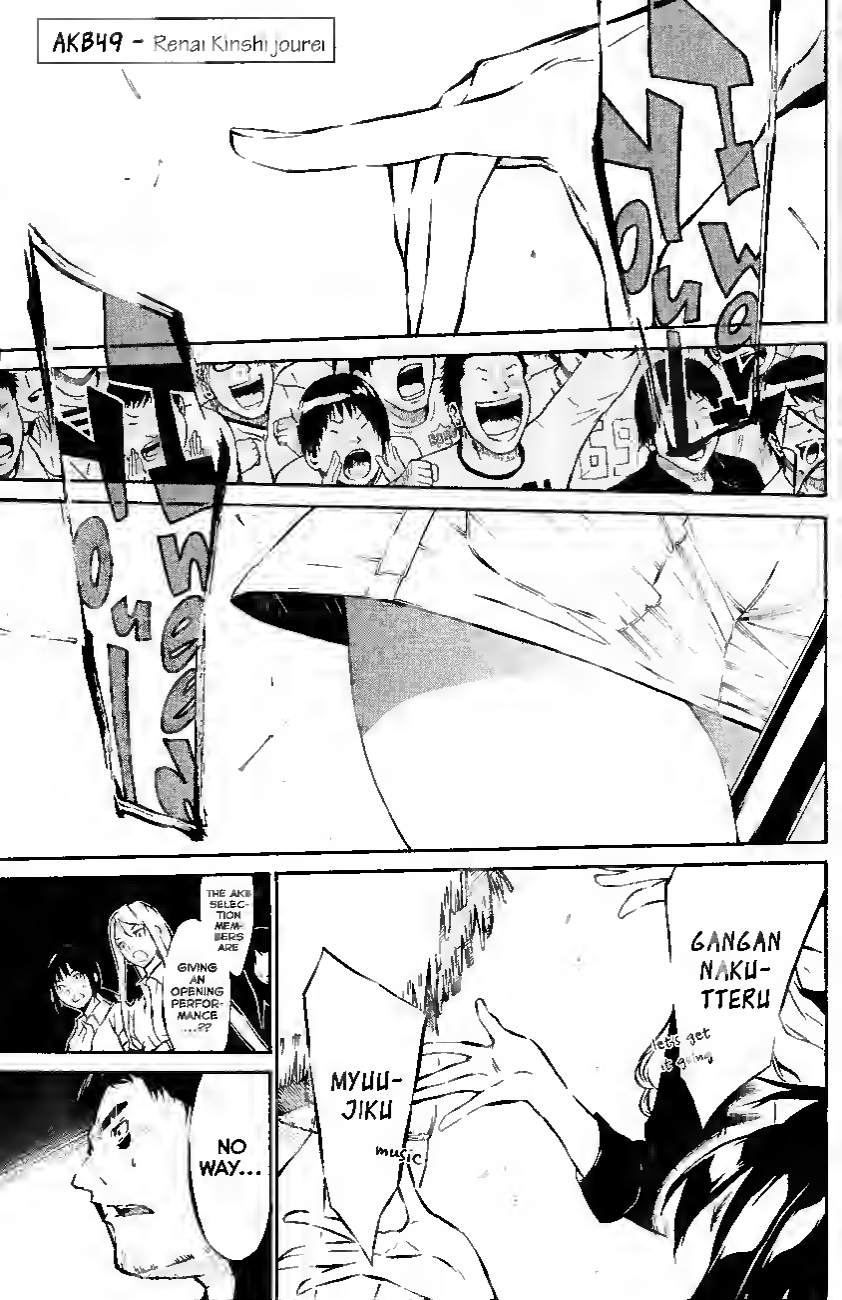
QC

HEMONY

IRC:

#SENSE@IRCHIGHWAY.NET

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, MOTO 2 GUI FACTORY BY BUYING THE MANGA WHEN IT'S AVAILABLE IN YOUR REGION


THE AKB SELECTION MEMBERS ARE GIVING AN OPENING PERFORMANCE...??
NO WAY...
GANGAN NAKU-TTERU
let's get going
MUUJIKU
music

Chapter 33 Sudden Call
HEAVY!
ROTATION
DOES THAT MEAN
AKB49
»恋愛禁止条例«
THEY BELIEVE IN URAKAWA AS WELL...!!!?
FOR HER TO BECOME AN IDOL, THIS IS
AN IMPORTANT DETOUR
.....

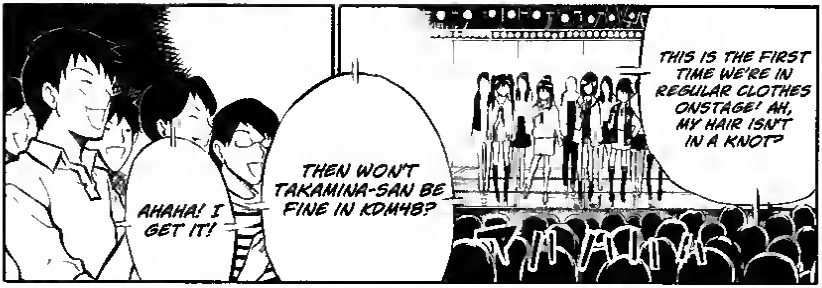
THE PERFOR-MANCE ...
I LEFT ...
I WANT TO BE BY YOUR SIDE...
SORRY... I CAN'T SAY IT WELL, BUT...
BEFORE I NOTICED IT MYSELF, MY DREAM WAS TO MAKE YOSHINAGA'S DREAM COME TRUE...
I ENTERED HIGH SCHOOL WITHOUT ANY DREAMS, BUT
BECAUSE YOSHINAGA WORKED SO HARD....
. . . . . .
IF I'M LIKE THIS, I WON'T BE ABLE TO CONVINCE ANYONE THAT I'M A WOMAN...
CRAP... MY FACE IS AWFUL, SO SWEATY THAT EVEN ALL MY MAKE-UP CAME OFF...

I CAN TELL YOU EVERYTHING
WHEN YOUR EYES ARE CLOSED,
FOR LYING TO YOU A LOT
I AM SORRY ...
... I
I KEPT IT FROM YOU THIS ENTIRE TIME
YOU COULD BECOME A BIG STAR!
OR RATHER IT WOULD BE BETTER IF I WEREN'T HERE
YOU MIGHT NEVER TALK TO ME AGAIN...
YOU'LL DEFINITELY BE DISGUSTED BY ME. YOU'LL THINK I'M "CREEPY."

WAS I BUTTING IN UNNECESSARILY...?
clatter
. . . . .
AND THEN LIKE A CELEBRITY,
YOU'LL MARRY SOME HOLLYWOOD STAR HAHAHA
YOU'LL BECOME REALLY FAMOUS! YOU'LL BECOME FAMOUS IN AKB
AND HAVE BIG ACTIVITIES AROUND THE WORLD, PERFORMING IN CONCERTS WITH HUNDREDS OF MILLIONS OF PEOPLE IN THE AUDIENCE!
NO MATTER HOW LONG YOU'LL BE THERE, YOSHINAGA
I'LL COME TO SEE YOU,
WHEREVER YOU WILL BE,

BECAUSE YOU'RE MY
NUMBER ONE IDOL

sfx: waah


AHAHA! I GET IT!
THEN WON'T TAKAMINA-SAN BE FINE IN KDM48?
THIS IS THE FIRST TIME WE'RE IN REGULAR CLOTHES ONSTAGE! AH, MY HAIR ISN'T IN A KNOT?

PLEASE, WAIT A LITTLE LONGER! TOGASAKI -SAN!!
DON'T MESS WITH ME! AS IF I CAN LET THE REGULAR MEMBERS BE PUBLICLY HUMILIATED MORE THAN THAT!!

JUST A LITTLE BIT LONGER!!
EH? WHAT? WHAT? WHAT'S KDM?
MAYU'S FUNNY

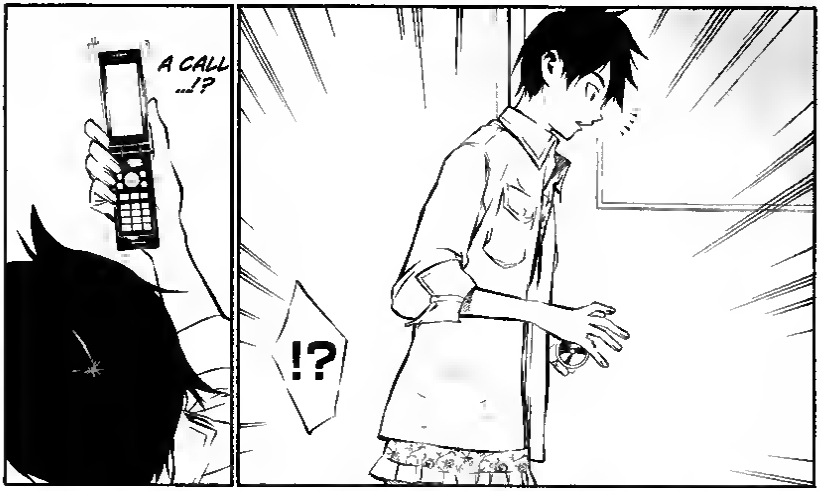
EEH... SO
!!
HOW LONG DO YOU WANT TO KEEP THIS UP!?
WAITING FOR SOMEONE WHO ISN'T EVEN GUARANTEED TO COME BACK,
approach
A... AC-CHAN?
!?
noise
noise

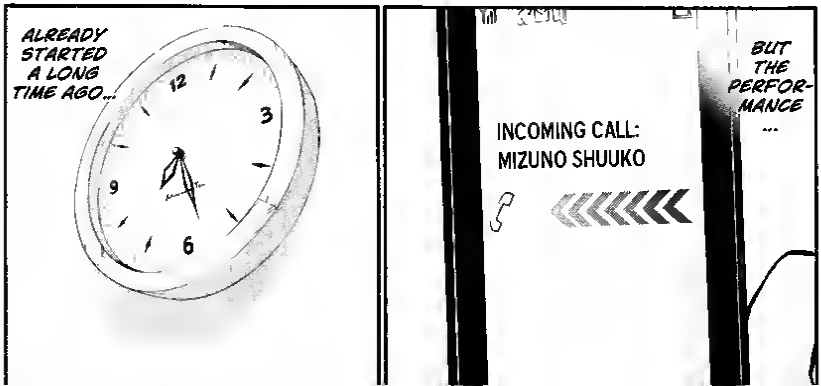
I'LL TELL ALL OF YOU SOMETHING
LOSER
URAKAWA MINORI ISN'T HERE
JUST AFTER ONE OF KENKYUUSEI COLLAPSED,
TO CHECK ON HER, SHE RAN OFF TO THE HOSPITAL
ACCHAN !?
SHE'S FOOLISH
SHE HAS BEEN LIKE THIS FROM THE BEGINNING
EX-CEPT
AC-CHAN
NEVER PLANNING ANYTHING, SHE'S ALWAYS IMPULSIVE
SINCE THE AUDITION...
WILL SHE REALLY RETURN AFTER OUR PERFOR-MANCE?
NO ONE KNOWS FOR SURE

BUT
I BELIEVE SHE'LL RETURN
EVERYONE IS FREE
TO NOT FORGIVE HER, JUST BECAUSE SHE'S WORRIED ABOUT A FRIEND
IF YOU WANT TO SMACK HER, YOU CAN WAIT 'TILL SHE RETURNS
BUT IF YOU'RE DISILLUSIONED,
YOU'RE FREE TO LEAVE
AC-CHAN!
turn

EH!?
MINORI !!
!?
MINORI !!!
HEY, HEY! IF YOU SAY SUCH A THING...
MINORI !!
WH.. WHAT IS THIS !?
MINORI !!
MINORI !!
MINORI !!

sleep
sleep
phew
close


A CALL ...!?
!?


ALREADY STARTED A LONG TIME AGO...
INCOMING CALL: MIZUNO SHUUKO
BUT THE PERFOR-MANCE ...

EH...?
RI
MI-
NO
!!
PIP
...
YES?
WHAT ...!?
WH...
MINO
NORI
MI NO RI
MI NO RI

MI
NO
RI
!!!
MI
NO
RI
MI
NO
RI
MI
NO
RI
MI
NO
RI
!!!
THIS
IS
...!!

MI
NO
CAN YOU HEAR THEM ...!?
THOSE VOICES ...
MI NO RI
can you hear that!?
!
THE REGULARS ...?
BY DOING AN OPENING PERFORMANCE!!
OUR SENPAI'S DELAYED THE PERFORMANCE FOR US
CALLING ...
MY NAME ...!!??
THE CALLING OF MINORI'S NAME HASN'T STOPPED!!!
SO... SINCE MAEDA-SAN SAID MINORI WASN'T HERE,

CAN'T YOU STILL HEAR THAT CALLING!?
SUCH A THING DOESN'T MATTER!
b... but.... even if I go back now... When I get there, it'll be late...
201
BUT...
!!
but
FOR ME, YOSHI-NAGA IS
MORE IMPOR-TANT

Beep
DO YOU THINK HIROKO WOULD'VE WISHED FOR THAT!?
IDIOT!! WHAT ARE YOU SAYING!!?
my phone!
Ah!
BANG
NO! I CUT THE LINE!!
IT'S ALRIGHT ...
MA... MAED... SAN...

IF HE DOESN'T MAKE THE RIGHT DECISION,
HE'S NOT A MAN
SHE'S LIKE A MAN, RIGHT?
...MAN?
slam
YOU'RE PRETTY POPULAR...
MINORI!!
MINORI!!

To be continued…

STAFF

- A　まゆゆ推し
- なーはー　なっちゃん推し
- バタコさん　たかみな推し
- ももちゃん　DD
- おかわり　ニャンニャン　みぃちゃん推し

Special Thanks

- 東雲さん　はーちゃん推し
- 立川ヒラ神　こいはる推し
- なっちゃん　たかみな推し
- 小松くん　優子推し

EDITER

- 山本さん　河西推し
- 鍋本さん　野呂推し
- 小見山さん　みぃちゃん推し
- 野澤さん　篠田推し

そしてこの本を手に取ってくれた
全ての人が"みぃりん推し"になって
くれる事も祈りつつ..感謝。

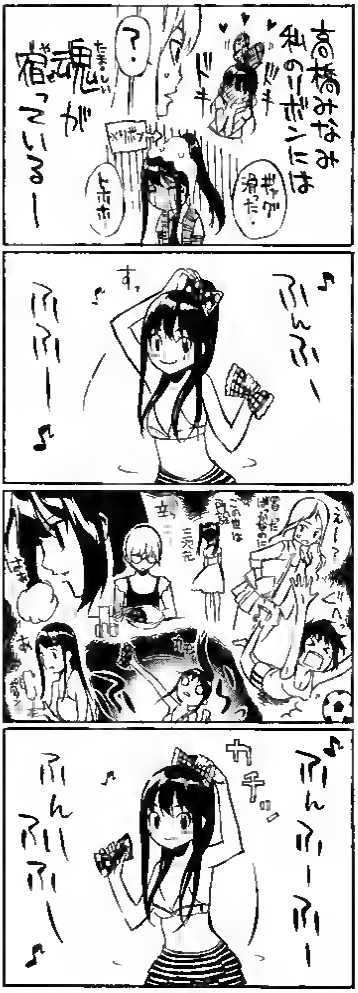
人の成長を描くのは楽しいです。
でも成長の前には必ず壁があるんだと
このマンガを描いていて思い知らされます。
でも大丈夫。
一生懸命やっていれば、きっと
良い風に成長していけるんだと思います。

望月 神（優子推し）

もっと！たかみな

週マガ AKB49総選挙 1位獲得記念

AKBの魂



※「AKB49総選挙」は、週刊少年マガジン2011年第27号にて行われた企画です。開票結果の発表は、2011年第35・37合併号にて行いました。

No.1たかみな

編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また「講談社コミックス」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。
〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン編集部「少年マガジンKC」係
なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この物語はフィクションです。

作品初出／週刊少年マガジン2011年第12号～第20号

JASRAC出1109302-101

講談社コミックス マガジン KCM4554

AKB49～恋愛禁止条例～④

2011年 9月16日 第1刷発行(定価はカバーに表示してあります)

著 者 宮島礼吏
元麻布ファクトリー
©Reiji Miyajima/Motoazabu Factory 2011
発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話番号 編集部 東京(03)5395-3459
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603
印刷所 大日本印刷株式会社
本文製版所 株式会社二葉写真製版
製本所 誠和製本株式会社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。
本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも
著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入書店名をご記入のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担でお取り
替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C.726 190p 18cm Printed in Japan ISBN978-4-06-384554-9

AKB49 ～恋愛禁止条例～ 第5巻予告

Xデー公演を捨て、倒れた吉永に付き添うみのり。
開演を遅らせたまま、彼女の帰りを待つ劇場では
みのりコールが鳴り響く。
そのコールが止まった時が制限時間――!!